

Levítico

Levítico quijitosnequi “Nopa Tlen Techpohuilía Tlen Nopa Levítame”. Levítame itztoyaj iteipa ixhuihua Leví. Leví elqui se icone Jacob o Israel tlen itztoya huejcajquiya ipan itlamiya tonali tlen Génesis. Quema pehua Éxodo, ya panotoya 400 xihuitl huan pehua techpohuilía tlen Moisés huan icni Aarón tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Leví. Aarón elqui nopa achtohui israelita totajtzi huan pejqui itequi quema TOTECO quinmacac nopa miyac tlanahuatili ipan tepetl Sinaí. Huajca tlen nopa tonali huan teipa, san quintocajtía Aarón, iconehua huan iixhuihua, totajtzitzi. Huan yonque nochi totajtzitzi itztoyaj iteipa ixhuihua Leví, ayoc quintocajtíaj “levítame” pampa nochi quimachiliyayaj para nochi totajtzitzi itztoyaj iixhuihua Leví tlen itztoya huejcajquiya 400 xihuitl achtohuiya. Pero quema pejqui nopa tequitl tlen totajtzitzi ica Aarón, quintocajtíjqe “levítame” nopa sequinoc iixhuihua Leví tlen ax totajtzitzi, pampa ax nojquiya iixhuihua Aarón. Nopa levítame quinpalahuijqe totajtzitzi ipan inintequi tiopan calijtic huan quimocuitlahuijqe nopa tiopamitl.

Moisés quijcuilo ni amatlapohuali tlen techmachtía para nelía tlatzejtzeltolitic TOTECO, yajaya tlen ininTECO israelítame huan quinmachtía israelítame para ma quipactica TOTECO monequi quipiyase se nemilistli tlen tlapajpactic. Huan quinnextilía ax san queja hueli quinechcahuise TOTECO. Quinilhuía intla ax quineltofase itlanahuatilhua, oncas tlatzacuilitli. Nopa versículo tlen más tlaixmatili eltoc 19:18, “Monequi xiquicneli seyoc queja ta moselti timoicnelía.”

Levítico quipiya macuili partes:

Levítico 1 – 7 Tlanahuatili tlen ofrendas huan tlacajcahualistli

Levítico 8 – 10 Quitequitlalijque Aarón huan iconehua ma elica totajtzitzi

Levítico 11 – 15 Tlanahuatili tlen tlamantli tlen tlapajpactic huan tlen ax tlapajpactic

Levítico 16 Nopa Tonali Quema Quiixtzacuaj Tetlajtlacolhua

Levítico 17 – 27 Tlanahuatili para elise tlatzejtzeltolítique huan quihueyichihuase TOTECO queja quinamiqui quichihuase ica se tlen tlatzejtzeltolitic

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinqotzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quihhui:

²“Xiquinilhuiti nopa israelítame ni miyac tlanahuatili. Quema se quinequis nechhualiquilis se tlacajcahualistli na, niimoTECO, monequi nechhualiquilis se tlen ihuacaxhua, o se tlen iborregojhua o se tlen ichivojhua.

³“Intla elis se tlacajcahualistli tlatlatili

tlen ihuacaxhua, huajca monequi nechmacas se becerro tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Monequi quihuecas nopa tlapiyali noixtla hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niimoTECO, nijselis. ⁴Huan nopa tlatcatl tlen quihualica quitlalis ima ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan queja nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa tlatcatl. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqitas para

mijqui ipampa nopa tlacatl para quixtza-cuilis itlajtlacolhua noixtla. ⁵Huan nopa tlacatl quimictis nopa tlapiyali nopona noixtla, niimoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quijtzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl tlen eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan queja nopa nechmacase. ⁶Huan nopa tlacatl quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali tlen elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. ⁷Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuil ipan nopa tlaixpamitl. ⁸Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi nacatl tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuil tlen lementos. ⁹Pero achtohui quipajpacase icuitlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuitlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis nelía ajhuiyac noixtla huan nechypactis, niimoTECO.

¹⁰“Huan intla nopa tlapiyali tlen temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli tlen ax quiyiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. ¹¹Huan nopa tlacatl tlen quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixtla, na niimoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzelhuisse yahualtic nopa tlaixpamitl. ¹²Huan nopa tlacatl tlen temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzitzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlitl. ¹³Pero nopa tlacatl tlen temacas nopa tlapiyali monequi achtohui quipajpacas icuitlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis nelía ajhuiyac huan nechypactis, niimoTECO.

¹⁴“Pero intla acajya quinequi nechmacas na, niimoTECO, se tototl para se tlacaj-

cahualistli, huajca hueli temacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵“Huan nopa totajtzitzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl. Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzitzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa quisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. ¹⁷Teipa quitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero ax quicotonas. Teipa nopa totajtzitzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatis ipan tlitl tlen eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis ajhuiyac huan nechypactis, niimoTECO.

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

2 “Quema se tlacatl quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina tlen nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. ²Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzitzi quicuis se quentzi nopa harina ica ima huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl queja se tlanextlijcayotl para ipan nopa tlalochtli nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyotis ajhuiyac noixtla na, niimoTECO, huan nechypactis. ³Huan nochi nopa harina tlen mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniacxa Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlen tlahuel tlatzejtzeloctic para na, niimoTECO.

⁴“Huan intla acajya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina tlen tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina tlen nelía cuechtic, huan quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero ax hueli quiyiyas tlasonejcaoyotl. Nojquiya se

tlacatl hueli nechmacas pantzi tlen queja se tlaxcali huan cacatztic tlen ax quiapiya tlasonajcayotl huan san tlaajaloli ica aceite.

5“Huan intla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaixxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina tlen nelía cuechtic tlen ax quiapiyas tlasonajcayotl huan tlen tlamaneloli ica aceite. 6Huan teipa monequi quihuej-huelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

7“Huan intla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi tlen tlaixxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina tlen nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite. 8Huan quema se tlacatl quihualicas se tlacajcahualistli para na, niimoTECO, tlen tlaixxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yajaya quihuicas campá nopa tlaixpamitl.

9“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatis para na ipan nopa ttitl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa ttitl mijmiyotis ajhuiyac huan nech-yolpactis, niimoTECO. 10Huan nochi tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniaxca nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeltolitic para na, niimoTECO.

11“Niyon se tlacajcahualistli tlen harina tlen innechhualiquilise, ax quema huelis quiapiyas tlasonajcayotl, niyon sayolnectli. Pampa ax tleno tlen inquitlatise ipan tlaixpamitl para innechmacase ax hueli quiapiyas tlasonajcayotl, niyon sayolnectli. 12Pero quema ajsis nopa ilhuil quema inquipixcase imomil, huelis intemacase tlacajcahualistli tlen harina tlen quiapiya tlasonajcayotl huan sayolnectli. Pero intla quiapiya tlasonajcayotl o sayolnectli, ax hueli inquitlatise queja se tlacajcahualistli tlen ajhuiyac mijmiyotis noixtla.

13“Nojquiya monequi inquitlalise istatl ipan nochi tlacajcahualistli tlen tlasencahualli ica harina, pampa istatl eli se

tlanextilijcayotl tlen innechilnamiquiltía tlen nopa tlatjoli tlen na, niimoTeco Dios, nijchijqui imohuaya. Huajca nochipa monequi innechmacase istatl ica imotlacajcahualis.

14“Intla inquinequij innechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa tlen achtohui inquipixcaque ipan mili, huelis se tlamantli queja trigo o cebada iyol, monequi xij-yolquixtica huan xijcacatztilica ipan ttitl. 15Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina. 16Huan nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixtla para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnextise para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeltolitic huan noaxca na, niimoTECO.

Nopa tlacajcahualistli

para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

3 “Intla se tlacatl quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactic. Ax quiapiyas niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. 2Huan nopa tlacatl tlen quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nozona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse nopa estli huan ica quiatzejtzeltolitic yahualtic nopa tlaixpamitl.

3“Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuisse tlen nechmacase na, niimoTECO ipan ttitl. Quicuisse nopa tlachiyajcayotl tlen el-toc ipan ijtico, huan nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuitlaxcol. 4Huan quicuisse nopa ome ieyo ica nochi ichiyajca, huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejco ica ieyo. 5Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niimoTECO, ipan nopa ttitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlen ajhuiyac mijmiyotis huan nech-yolpactis.

6“Huan intla se tlatcatl quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactic. Ax hueli nechmacas niyon se tlapiyali tlen quiyiya se tlamantli ax cuali ipan itlacayo. 7Huan san se quichihuas intla nopa tlacajcahualistli tlen nechmacas elis se pilborregojtzi. 8Nopa tlatcatl tlen temacas, quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nopona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajztizti quicuisse se quentzi estli huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

9“Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlalise nochi ichiyajca. Quitlalise icuitlapil tlen quiyiya miyac ichiyajca huan quicononase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlalise nochi ichiyajca tlen mopantía ipan iijtic huan tlatlajco icuitlaxcol. 10Quitlalis ieyo ica nochi ichiyajca huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtise san sejco ica ieyo. 11Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlalis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli tlen nechmacase, na niimoTECO, ipan tlitl.

12“Intla se acayja quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, 13huajca nopa tlatcatl quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajztizti quicuisse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

14“Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuitlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. 15Nojquiya quitlalise nopa ome ieyo huan nopa tlachiyajcayotl tlen eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtise ihuaya ieyo. 16Huan ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa totajtzi nechmacas, niimoTECO, ipan tlitl huan mijmijyotis ajhuiyac huan nechyol-

pactic. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niimoTECO.

17“Quena, ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase, imojuanti huan nochi imoixhuihua yonque campa hueli inmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

4 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés: 2“Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Intla se tlen imojuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se no tlanahuatil na, niimoTECO, huan ax quimati intla tlaixpano, ya ni tlen monequi quichihuas.

3“Intla elis nopa hueyi totajtzi tlen tlajtlacolchihuas yonque ax quimatiyaya, quinchihuas para nopa sequinoc tlacame nojquiya ma quihucaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixtla se becerro tlen ax tleno quiyiya tlen ax cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen ya quichijtoc. 4Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalis ima ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixtla. 5Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. 6Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzehuis chicome hueltas noixtla nopona iixmelac nopa cortina tlen quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeholitic. 7Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali tlen mocahua yoyon tiopan calijtic noixtla. Huan nopa estli tlen noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili tlen eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 8Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl tlen eltoc ipan iijtico nopa becerro huan nochi tlen eltoc tlatlajco icuitlaxcol. 9Nojquiya quiquixtis nopa ome ieyo ihuaya ininchiyajca huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach

tlen quiquixtis san sempa ica nopa ieyo. ¹⁰Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niimoTECO, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se queja quichijqui ica nopa becerro tlen nechmacas queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ¹¹Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo, itzonteco, iicxihua, icuitlaxcol huan icuitl, ¹²quinequi quijtos nochi tlen mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar tlen tlapajpactic noixtla huan tlen mopantía huejca tlen nopa yoyon caltini campa inmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahualistli tlen quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuil tlen mocahua tlen nopa becerro tlen elqui nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacolli tlen nopa totajtzi quichijqui.

¹³“Intla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacolli, o intla quichihuase se tlamantli tlen na, niimoTECO, niquinnahuatijtoc ma ax quichihuaca, yonque niyon se tlen injuanti ax momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacolli, nochi nopa tlacame quihuicase tlajtlacolli noixtla. ¹⁴Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacolli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacolli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, ¹⁵huan noixtla nopa huehue tlacame tlen quinyacanaj israelitame quitlatise ininma ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. ¹⁶Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixtla iixmelac nopa cortina. ¹⁸Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen eltoc noixtla tiopan calijtic. Huan nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹Huan nojquiya quiquixtilis

nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl. ²⁰Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro tlen temacaj queja quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacolli. Huan queja nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixzacuas nochi nopa tlajtlacolli tlen quichijque nopa israelitame, huan niquntlapojpolhuis. ²¹Teipa tlen mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa inmochijtoque. Nopona quitlati queja ni quijto quitlatiquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahualistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

²²“Intla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacolli huan quiixpanos se notlanahuatil, niimoTECO Dios, yonque ax quimatqui, huajca yajaya quihuica tlajtlacolli noixtla. ²³Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacolli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas queja se tlacajcahualistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactic. Ax quipiyas tlen ax cuali ipan itlacayo. ²⁴Huan nopa tlatat quitlalis ima ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niimoTECO, huan elis se tlacajcahualistli para itlajtlacol. ²⁵Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali tlen quitencajque queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacolli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. ²⁶Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tliitl queja quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niimoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

²⁷“Intla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacolli, yajaya quihuica tlajtlacolli yonque ax quimatqui para na, niimoTECO, nitlanahuatijtoya axaca ma quichihua nopa tlamantli. ²⁸Huan teipa quema ya qui-

machilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo tlen sihuatzi tlen ax quipiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quichijqui. ²⁹Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopona quitlalis ima ipan nopa tlapiyali itzonteco tlen elis se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan teipa quimictis. ³⁰Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli tlen noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³¹Nojquiya nopa tlatatl monequi quiquixtilis nochí ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas queja quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli tlen mijmiyotis ajhuyiac huan nechpactis na, niimoTECO. Huan queja nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacoli nopa tlatatl. Huan nijtlapojpolhuis.

³²“Pero intla nopa tlatatl quinequi nechmacas se pilborregojtzi para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregojtzi tlen ax quipiya ipan itlacayo niyon se tlamantli tlen ax cuali. ³³Huan quitlalis ima ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tlapiyalime tlen quintequihuáj para tlacajcahualistli tlatlatili. ³⁴Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli tlen noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³⁵Teipa quiquixtilis nochí ichiyajca nopa pilsihua borregojtzi. Quena, san se quichihuas queja quichijqui ica nopa pilborregojtzi tlen nechtencahuilijque queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlalis nochí nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaix-

pamitl huan nechmacas na, niimoTECO, ica nopa tlatl. Huan ica tlen quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli tlen nopa tlatatl quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

Tlajtlacoli tlen monequi se tlacajcahualistli

5 “Intla se acajya quiitztoc quema panoc se tlamantli ax cuali, o quicactoc se tlajtoli ax cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo tlen quiitztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa tlajtoli, huajca monequi teyolmelahuas tlen nelía quiitztoc o quicactoc. Pampa intla ax teyolmelahuas tlen panoc, yajaya quihuicas tlajtlacoli noixtla huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

²“Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli intla se acajya quiitzquis se tlamantli tlen ax tlapajpactic. Intla mictoc se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para inquicuase yonque teaxca o ehua cuatitla, huan se tlatatl quiitzquis itlacayo, monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas ax tlapajpactic noixtla tlen quiitzquis itlacayo piltlapiyaltzi tlen mohuahuatatzta tlalchi yonque tlen quiitzqui ax quimatiyaya intla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc ax tlapajpactic huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

³“O intla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl tlen quistoc ipan itlacayo se tlatatl, ayoc tlapajpactic noixtla. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixtla, monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁴“Intla se acajya latestigojquetzas para quichihuas se tlamantli tlen cuali o ax cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali ax camatitosquía, yajaya quihuicas tlajtlacoli noixtla huan monequi quihualicas se tlacajcahualistli.

⁵“Intla se acajya quichihuas tlen hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechilhuis na, niimoTECO, tlaque quichijtoc, ⁶huan monequi quihualicas noixtla nopa tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen

quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl noixtla.

7“Pero intla nopa tlacatl ax quiyiya miyac tomi para quicohuas se pilborreojtzi, huajca hueli nechmacas ome palomas o ome pichontzitz. Huan ni totome elise tlacajcahalistli para nopa tlajtlacoli tlen quihuica. Nechmacas se queja se tlacajcahalistli ipampa tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajcahalistli tlatlatli. 8Huan nopa totome quinhualicas campá nopa totajtzi huan yajaya temacas nopa achtohui piltototzi queja se tlacajcahalistli ipampa tlajtlacoli. Achtohui quipilquehilaatzos pero ax quicahuilis ma cotoni itzon-teco. 9Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejtzehuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli tlen noja mochahuas quitoyahuas tlatchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahalistli ipampa tlajtlacoli. 10Huan nopa ompa piltototzi nechmacas queja se tlacajcahalistli tlatlatli, huan quichihuas san se queja quijtohua nopa tlanahuatli. Huajca queja nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl noixtla. Huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis.

11“Huan intla itomi se acayja noja ax quiaxilía para quincohuas ome palomas o ome pichones, hueli quihuicas ome kilo harina para nechmacas queja se tlacajcahalistli ipampa itlajtlacolhua. Pero ax quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahalistli ipampa tlajtlacoli. 12Huan monequi quihualicas nopa harina campá nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahalistli queja se tlanextilijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl queja quitlatía nochi sequinoc tlacajcahalistli para na. Ya ni elis se tlacajcahalistli ipampa tlajtlacoli. 13Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quixtzacuilis itlajtlacol tlen quichijotoc nopa tlacatl, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli tlen quichijotoc. Huan nopa harina tlen noja mochahuas elis para nopa totajtzitzi inintlacualis queja nojquiya

mochihua ica nochi tlen mochahua quema temacaj tlacajcahalistli tlen harina.”

Tlacajcahalistli

para tlen tlajtlacole noixtla

14Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

15“Intla se tlacatl quichihuas tlen ax cuali, huan quisoquihujtos tlamantzitzi tlen tlatzejtzeltique, huan ax momaca cuenta quema quichihua, teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajcahalistli pampa tlajtlacole noixtla. Huan nopa tlacajcahalistli elis se oquich chivo tlen ax quiyiya niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati queja ome plata tomi tlen motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajcahalistli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla. 16Huan nopa tlacatl monequi quixtlahuas tlen ipati nopa tlamantli tlen quisoquihujtoc tlen achtohui eliyaya tlatzejtzeltic. Huan nojquiya quitlalis seyoc 20 por ciento más. Queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl noixtla, huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis.

17“Aquí hueli tlacatl tlen quixpanos notlanahuatli, niimoTECO, yonque ax momaca cuenta, quihuica tlajtlacoli noixtla huan monequi quiselis itlatzacuilitlis. 18Huan monequi quihuicas se tlacajcahalistli campá nopa totajtzi. Huan nopa tlacajcahalistli elis se oquich borrego tlen ipati queja tlen ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego ax quiyias niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahalistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl pampa ax quimatqui intla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis. 19Ya ni elis se tlacajcahalistli para tlen quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijotoc noixtla.”

Tlacajcahalistli para

tlen ax quichijqui tlen temachtli

6 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

2“Intla se acayja tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa ax quimeltocac notlajtol, niimoTECO, monequi quihualicas

se tlacajcahualistli. Huelis ya ax quimocuitlahui cuali tlen ihuampo quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huelis quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yajaya más tetic, o huelis ax tlacuepqui tlen quitlanejtijque. ³O huelis se tlatcatl quipantis tlen seyoc quipoltojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica tlen ax melahuac huan quijtos ax quitztoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen hueli tlamantli ax cuali tlen se tlatcatl quichihua ica tlamantzitzi tlen seyoc iaxca. ⁴Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixtla pampa quiptiya tlen ax iaxca, o tlatestigojquetzoc ica tlen ax melahuac, huajca nimanzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli. ⁵Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento queja elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli tlen quihuica. ⁶Monequi nechhualiquilis se oquich borrego tlen tlapajpactic huan senquistoc cuali itlacayo huan tlen cuali ipati. ⁷Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuulis itlajtlacol nopa tlatcatl tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen hueli tlen quichijtoc.”

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli tlatlatili tlen namajtic

⁸Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹“Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajcahualistli tlatlatili. Nopa tlacajcahualistli monequi eltos ipan nopa tlitl seyhual hasta ijnaloc huan nopa tlitl mocahuas lementoc. ¹⁰Huan hualmostla nopa totajtzi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. ¹¹Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar tlen tlapajpactic noixtla tlen mocahua huejca tlen campa inmochijtoque, huan nopona quicahuas.

¹²“Nochipa monequi lementos se tlitl ipan tlaixpamitl. Ma ax quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalis cuahuil nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen monequi mojmotla. Nojquiya nopona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlacame temacaj para ma moyoltalica nohuaya, niimoTECO. ¹³Quena, ax quema hueli quicahuase para sehuis nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quejatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

¹⁴“Ya ni nopa miyac tlanahuatili para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixtla na, niimoTECO. ¹⁵Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina tlen quicuechtlijtoque nelcuechtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtzitzi quicuis ica ima se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuilijtoc nochi noixtla. Huan mijmityotis ajhuiyac noixtla na, niimoTECO. ¹⁶Huan ica nopa harina tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi, quichuase pantzi para quicuase, pero ax huelis quitlalilise tlasonejcaoyotl ipani. Huan monequi quicuase nopona campa tlatzejtzeltolitic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷Ma quiptiyaca cuidado ma ax quiicxitica ica tlasonejcaoyotl. Niqinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli tlen nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzejtzeltolitic queja nojquiya tlatzejtzeltolitic nopa tlapiyalime tlen nechmacaj para tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan para tlen quihuica tlajtlacoli. ¹⁸Nochi itlaca cone hua huan itlaca ixhuihua Aarón hueli quicuase tlen mocahuas tlen nochi nopa tlacajcahualistli tlen nechmacaj ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipa ixhuihua tlen oquichpilme tlen tlacajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero

san injuanti hueli quicuase pampa injuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlazjeztzeloltic aqui hueli tlatatl tlen quiitzquis nopa pantzi tlen quichijtoque ica harina tlen mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlazjeztzeloltic tlen hueli tlatatl o tlamantli tlen quitoxomas.”

Quejatzta ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzi

19 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

20 “Ipan nopa tonal quema Aarón o itepa ixhuihua moyocatlalise para ma elica totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niimoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli tlen quiypiya ome kilos tlen harina nelcuehtic. Huan tlajco tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlajco nechmacase ica tiotlac. 21 Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitli ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi tlen quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijmiyotis nelfa ajhuiyac para na. 22 Huan san se nechmacas nopa itelpoca tlen se tonal calaquis queja nopa yancuic hueyi totajtzitzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niimoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatía. 23 Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen nopa totajtzitzi nechmacas para ya iselti. Niyon quentzi axaca hueli quicuas.”

Quejatzta ma quimaca tlacajcahualistli ipampa tlajtlacol

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

25 “Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni miyac tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacol. Ni tlacajcahualistli tlen tlahuel tlazjeztzeloltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalime para tlacajcahualistli tlatlatili. 26 Huan nopa nacatl tlen mocahuas elis iaxca nopa totajtzitzi tlen nechmacas nopa tlacajcahualistli ipampa

tlajtlacol para quicuas, pero monequi quicuas campa tlazjeztzeloltic nozona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. 27 Tlen hueli tlamantli o tlatatl tlen quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlazjeztzeloltic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan intla se quentzi tlen ieso quiajais iyoyo, nopa tlatatl monequi quichicuenis iyoyo nozona campa tlazjeztzeloltic. 28 Intla quiicxitía nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero intla quiicxitía nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

29 “San totajtzitzi huan inioquichpilhua hueli quicuase se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacol, pampa ni nopa tlacajcahualistli tlen tlahuel tlazjeztzeloltic. 30 Pero intla ieso nopa tlapiyali ya quihucatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto tlen Más Tlazjeztzeloltic para quiixtzacua se inintlajtlacol tlacame, huajca axaca hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi inquitlatise noixtla.

Quejatzta ma temaca tlacajcahualistli para tlen tlajtlacole

7 “Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacol noixtla, niimoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlazjeztzeloltic. 2 Nopa tlapiyali tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacol, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalime tlen quintequihuáj para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quitatzejtzelhuise yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla. 3 Huan nopa totajtzitzi nechmacas nochi ichiyajca yonque tlen mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuitlaxcol. 4 Huan temacas nopa ome ieyo ihuaya nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach tlen quiquixtis ihuaya ieyo. 5 Teipa nopa totajtzitzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se

tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli tlen nechmacase niimoTECO ica tlitl huan mijmiyotis ajhuiyac noixtla. ⁶Nochi totajtztitzi hueli quicuase nopa nacatl tlen mocahua tlen se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlaztezteloltic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejteloltic.

⁷“San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtztitzi tlen temacase nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuulise nopa tlajtlacoli noixtla huan inijuanti ma quicuaca. ⁸Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajcahualistli tlatlatili para se tlatatl, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. ⁹Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina tlen tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi tlen nechmacas. ¹⁰Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina yonque tlamaneloli ica aceite o axtle, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen inijuanti san se imiyaca.

Quejatzta ma temaca tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili

¹¹“Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen tlacame temacaj. ¹²Intla eli se tlacajcahualistli para tlasacamtili, monequi temacase ihuaya pantzi tlen quiyiya aceite, pero ax quiyias tlasonejcaoytl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic tlen ax quiyiya tlasonejcaoytl huan tlen tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina tlen tlahuel tlatzatzaltili huan tlen quihuica aceite. ¹³Pero ica ni tlacajcahualistli para tlasacamtili monequi quihualicas pantzi tlen, quena, quiyiya tlasonejcaoytl. ¹⁴Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixtla para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca no-

pa totajtzi tlen tlapalehuía huan quitzejtelzahuía estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

¹⁵“Huan tlen quitencajqui nopa tlapiyali queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Ax tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶“Pero intla se tlatatl quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza tlen quichihuas o tlen ax quichihuas, o intla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl tlen mocahuas elis iaxca tlen quihualicac. Huan inijuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. ¹⁷Huan intla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. ¹⁸Pero intla se tlatatl quicuasquía nacatl ipan eyi tonali tlen quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen yajaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayoc elis se tlamantli tlen nechpactis na. Ax nijselis nopa tlacajcahualistli huan niqutas para se tlamantli fiero noixtla huan ax nijselis yajaya tlen nechmacac. Huan nopa tlatatl tlen quicaujqui ipan eyi tonali quihualicas itlajtlacol noixtla.

¹⁹“Nojquiya intla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli tlen ax tlapajpactic noixtla, huajca ayoc aca huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl tlen ax quiajsis tlen ax tlapajpactic, quena, aqui hueli tlatatl tlen ax tlapajpactic hueli quicuas.

²⁰“Huan intla aqui hueli tlatatl tlen ax tlapajpactic quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali tlen noaxca na, niimoTECO, pampa se nechmacatoc queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.

²¹“Mahuilili intla se tlatatl quitoxomas tlen ax tlapajpactic, yonque tlen quisa ipan inintlacayohua tlacame, o se tlapiyali tlen ax tlapajpactic, o tlen hueli tlamantli tlen ax tlapajpactic noixtla. Tlen quitoxomas tlen ax tlapajpactic huan te-

ipa quicuas quantzi nacatl tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya tlen ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.”

**Axaca hueli quicuas estli
niyon tlachiyajcayotl**

22 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

23 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili. Axaca huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl, yonque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. 24 Pero ininchiyajca tlapiyalime tlen mijque ica ininselti o tlen quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

25 “Huan intla aqui hueli tlatl quicuas ichiyajca se tlapiyali tlen quitencajtoque queja se tlacajcahualistli para na ipan tlitl, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.

26 “Yonque campa hueli inmochehufaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome tlen patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalime. 27 Intla se tlatl quicuas estli, monequi xijquixtica tlen imojuanti para ayoc quema huelis itztos ica inisraelitame.”

**Tlen quintocarohua nopa totajztizti
para ma quicuaca**

28 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

29 “Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se acaya quinequis nechmacas na, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes tlen monequi quitlatis noixtla. 30 Quena, monequi ya iselti quihualicas ica ima nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahualistli para quitlatise noixtla. Pero achtohui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajtzti noixtla campa tlaixpamitl. 31 Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzti nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl

ipan tlitl ipan tlaixpamitl. 32 Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmatl para elis iaxca nopa totajtzti. 33 Quema se israelita temacas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajtzti tlen nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. 34 Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmatl tlen nopa tlapiyali tlen quihuisohua noixtla para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. 35 Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixtla para mochihuase totajztizti, niquniyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahualistli tlatlatili tlen tlacame nechmacase na, niimoTECO. 36 Huan ipan nopa tonali quema niquntequitlali para ma elica totajztizti nitanahuati para israelitame ma quinmacaca totajztizti ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajztizti quiselise hasta ininteipa ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa.”

37 Huajca nica eltoc nopa miyac tlanahuatili para quejatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli iixtla, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlí tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzti para moiyocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. 38 Nochi ni miyac tlanahuatili TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nozona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixtla.

**Moisés quiniyocatlali Aarón
huan itelpocahua**

(Éx. 29:1-37)

8 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon

tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajtzitzi huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro tlen nechmacase queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borregojme huan nopa chiquihuitl ica pantzi tlen ax quiqiya tlasonejcaoyotl. ³Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopa.

⁴Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc queja TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵Moisés quinilhui: “Ya ni tlen TOTECO tlannahuatjtoc ma tijchihuaca.” ⁶Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. ⁷Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanyoyo tlen huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcaoyotl quitlali nopa seyoc ipantzajca tlen ax quipixqui ima. ⁸Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcaoyotl tlen quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlaztejtzelolitic tlen Toteco. ⁹Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzajca tlen eli queja se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patlactzi tlen tlaztejtzelolitic huan tlen tlachijchihuali ica oro tlen quiixnextia para yajaya nopa hueyi totajtzi. Queja nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰Teipa Moisés quicuic nopa aceite tlen quitequihuaj para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli tlen onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan queja nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹Huan quijtzelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantziti tlen motequihuaj ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quijtzelo ipan nopa hueyi paila huan tlen ipan moquetzaj huan queja nopa quintlatzejtelolchijqui. ¹²Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan

Aarón itzonteco para quiiyocatlalis para itequi. ¹³Huan teipa Moisés sampa quinentzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo tlen huehueyac, huan quintlalili inintzinquenchilpica, huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui queja TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininma ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵⁻¹⁶Huan Moisés quimicti nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiaztejtzelhui nopa tlaixpamitl para quitlatzejtelolchihuas. Huan nopa estli tlen mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcaoyotl tlen mopantía ipan icuitlaxcol ihuaya nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosone ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuitlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar tlen mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc queja quinahuatijtoya TOTECO.

¹⁸Teipa quihualiac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili iixtla TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininma ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiaztejtzelhui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlataectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacac TOTECO ipan poctli. ²¹Pero achtohui quipajpajqui icuitlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan queja nopa, nochi nopa oquich borrego nejmajtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili tlen mijmiyoti ajhuayac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan tlitl senquistoc queja quinahuatijtoya.

22 Teipa Moisés quiixnexti nopa seyoc oquich borrego tlen elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalís Aarón huan itelpocahua, huan injuanti quitlalijque ininma ipan itzonteco. 23 Huan teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmatl. Huan nojquiya quitlalili ipan ihueyi xocpil tlen inejmatl huan ipan ihueyi macpil tlen inejmatl. 24 Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma monechcahuise huan nojquiya san se quitlali ipan innacas nejmatl huan ininxocpilhua tlen hueyi tlen ininnejmatl huan ipan ininmacpil tlen hueyi tlen nojquiya ininnejmatl. Huan nopa estli tlen mocajqui quiatzejtzelhui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

25 Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil tlen quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ipan icuitlaxcol, ieltapach, huan nopa ome ieyo huan imetzcuayo tlen inejmatl. 26 Huan tlen nopa chiquihuitl tlen quipixqui pantzi tlen ax quipixqui tlasonejcaoyotl tlen eltoc iixtla TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi tlen tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi tlen sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes tlen quisqui ipan nopa oquich borrego. 27 Huan nochi ni tlamantli quitlali imaco Aarón huan ipan ininma itelpocahua para injuanti ma quihuisoca iixtla TOTECO para quimacase. 28 Huan teipa sampa quicuic nopa tlamantli tlen ininma, huan quitlali ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalís Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijmiyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli tlen quimacac TOTECO ipan tlitl. 29 Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO queja se tlacajcahualistli tlahuisoli iixtla, pampa quihuiso iixtla nopona campá nopa tlaixpamitl. Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mocajqui iaxca Moisés pampa queja nopa tlanahuati TOTECO.

30 Teipa quicuic quentzi nopa aceite para teiyocatlalise huan quentzi nopa estli tlen eltoya ipan tlaixpamitl huan ica quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan nojquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpocahua Aarón. Huan queja nopa quichijqui ma elica tlayocatlalilme Aarón huan itelpocahua para quitequipanose TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiniyocatlalili para TOTECO.

31 Huan Moisés nojquiya quinilhui Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxitica nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni yoyon tiopamitl. Nopona calixpamitl, xijcuaca ihuaya nopa pantzi tlen eltoc ipan nopa chiquihuitl tlen quipiya nopa tlacajcahualistli para inmechiyocatlalise para TOTECO. Quena, xijchihuaca queja niquijtojtoc pampa nimechnahuatía para monequi imojuanti xijcuaca. 32 Huan nopa nacatl huan pantzi tlen noja mocahuas, monequi inquitlatise. 33 Huan ax hueli inquistehua se tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl para chicome tonali, pampa monequi chicome tonali para tlamis nochi tlen monequi para nimechiyocatlalís para TOTECO. 34 Huan nochi ni tlamantli tlen tijchijtoque, tijchijque pampa TOTECO queja nopa quinequiyaya ma tijchihuaca para quiixtzacuas imotlajtlacolhua iixtla. 35 Huan sampa nimechnahuatía, monequi para chicome tonali, tonaya huan tlayohua ximocahuase nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Quena, queja nopa TOTECO inmechnahuatijtoc para ax inmiquire.”

36 Huan Aarón huan itelpocahua quichijque nochi tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Totajtzitzi quipehualtijque inintequi

9 Panoc nopa chicome tonali para moiyocatlalise para TOTECO huan ipan ne chicueyi tonal Moisés quinnotzqui Aarón huan itelpocahua huan nochi nopa huehue tlacame tlen tlayacanque ica israelitame. 2 Huan quiilhui Aarón: “Xijcui se becerro para tijmacas TOTECO queja se tlacajcahualistli ipampa tlahtlacoli para ta. Huan nojquiya xijcui se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili.

Huan ni tlapiyalime monequi elise tlapajpacme. Ax quipiyase ipan inintlacayo niyon se tlamantli tlen ax cuali. ³Huan xiquinilhua nopa israelitame ma quicuica se oqich chivo para ma quimacaca queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan nojquiya ma quicuica se becerro huan se pilborregoxti tlen sanoc quiaxitiytoque sesen xihuitl para quinmacase queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalime monequi elise tlapajpacme. Ax quipiyase niyon se tlamantli tlen ax cuali ipan inintlacayo. ⁴Huan nojquiya xiquinilhui monequi quicuisse se toro tlen tlaxahua huan se oqich borrego para ma quimacaca queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. Nojquiya monequi quihualicase se tlacajcahualistli tlen harina tlen quicuechtilijtoque huan quichijtoque se harina huan quimanelojtoque ica aceite. Quena, nochi ya ni monequi xijchihuaca pampa ama TOTECO monextis ica imojuanti.”

⁵Huajca nochi israelitame quihuicaque ni tlamantli tlen quinnahuatijtoya Moisés campa nopa yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi nopa israelitame monechcahuique huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

⁶Huajca Moisés quinilhui: “Quema ya inquichijtose nochi tlen tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica imojuanti.”

⁷Teipa Moisés quiilhui Aarón: “Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli tlen elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen quixtzacuas motlajtlacolhua iixtla. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixtla queja yajaya tlanahuatijtoc.”

⁸Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli ipampa ya itlajtlacol. ⁹Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli

tlen noja mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, ieyo huan nopa parte tlen más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli queja yajaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

¹²Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali tlen elqui para tlacajcahualistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquilijque nopa estli. Huan quiatzejtzehui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquilijque Aarón itzonteco huan sesen tlatectli. ¹⁴Teipa quipajpajqui icuitlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tlitl ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁵Teipa quihualicac nopa oqich chivo tlen quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque queja achtohui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli ipampa ya. ¹⁶Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixtla TOTECO senquistoc queja quijto itlanahuatli.

¹⁷Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina tlen quicuechtilijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli tlen quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸Teipa quiquechztontejqui nopa toro tlen quimati tlapoxahua huan nopa oqich borrego tlen quimacayayaj nopa israelitame queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquilijque nopa estli, huan yajaya quiatzejtzelo yahualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁹Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oqich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl tlen mopantía ipan inin-

cuitlapil huan tlen mopantía ipan incue-tlaxcol. Huan quicuic ininsosone huan nopa parte tlen inieltapach tlen quipixqui ininchiyajca. ²⁰Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalime ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹Pero ininyolix huan ininmetzcuayo tlen inejmatl, Aarón quitencajqui iixtla TOTECO queja se tlacajc-hualistli tlauhuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui queja Moisés quinnahuatijtoya.

**TOTECO ihueyitilis monexti
iniixtla nochi israelitame**

²²Huan Aarón quitlejcolti ima para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajc-hualistli ipampa tlajtlacoli, huan nopa tlacajc-hualistli tlatlatili, huan nopa tlacajc-hualistli para ma onca tlayotlallili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl. ²³Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixtla nochi nopa israelitame tlen mosentilijtoyaj nopona. ²⁴Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixtla huan nimantzi quitlamitlati nochi nopa tlacajc-hualistli huan nopa tlachiyajcayotl tlen eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilistli huan motlancuaquetzque huan mopachojque ica ininxayac hasta tlalchi.

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

10 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti tlen inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl tlen ax tlaztezteloltic ihuaya copali huan quitlatijque iixtla TOTECO. Pero tlen quichijque ax elqui queja TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca. ²Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quitlamitlati huan mijque nopona iixtla. ³Huan teipa Moisés quihui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijto:

‘Niquinnexilis para nitlatzezteloltic, nochi tlen monechcahuáj campa na. Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón ax molini.

⁴Huan Moisés quinoztzqui Misael huan Elzafán tlen eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca imoteixmatc-hua ininmijcatzitzitzi. Xiquinquixtica tlen nopa calixpamitl tlen iixtla ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

⁵Huan monechcahuijque huan quihuicaque ininteixmatc-hua ininmijcatzitzitzi, huan noja moquentijtoyaj ininyoyo tlen huehueyac tlen totajtzitzitzi. Huan quihuicaque huejca tlen campa timochijtoque queja Moisés quinnahuatijtoya.

Quejatza monemiltise totajtzitzitzi

⁶Teipa Moisés quincamahui Aarón huan nopa ome itelpocahua tlen inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximocuesoca. Amo xijcahuaca imotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzayanaca imoyoyo. Pampa intla inmocuesose, TOTECO nojquiya inmechtzontlamiltis huan yajaya nelfa cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli mocuesose ipampa nopa tlitl tlen TOTECO quititlanqui. ⁷Pero ax hueli inquisase tlen nopona campa nopa yoyon tiopamitl. Intla inquisase, inmiquise, pampa intlaiyocatlalilime para TOTECO ipampa nopa aceite tlen nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi queja quinnahuati Moisés.

⁸Teipa TOTECO quicamahui Aarón huan quihui: ⁹“Ta huan motelpocahua ax hueli inquisase vino o tlen hueli tlaman-tli tlailistli tlen cococ quema incalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Intla inquisase,

inmiquise. Ni tlanahuatili monequi inquittoquilise imojuanti huan nochi imoteipa ixhuihua tlen tlacajtiyase para nochipa. ¹⁰Monequi inqumachilise catlíá tlamanztizti tlatzetzeltolitic para na huan catlíá amo, huan catlíá tlapajpactic noixtla huan catlíá ax tlapajpactic. ¹¹Huan monequi inquinmachtise nopa israelitame nochi nolanahuatilhua tlen na, niimoTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹²Teipa Moisés quincamahui Aarón huan nopa ome itelpocahua tlen noja itztoyaj tlen inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina tlen noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen inqumacaque TOTECO ipan tlitl. Xijpiyaca cuidado para ax quipiyas tlasonejcaoytl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli tlen tlhuel tlatzetzeltolitic. ¹³Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nozona yoyon tiopan calijtic campa tlatzetzeltolitic. Huan nopa tlen mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli tlen inquitlatise iixtla TOTECO elis imoaxca, pampa queja nopa tlanahuatijtloc TOTECO ma nimechilhui. ¹⁴Pero iyolix nopa tlapiyali tlen inquihuisohuaj iixtla TOTECO huan imetzcuayo tlen nojquiya inmechtocaros, hueli inquicuase ipan tlen hueli lugar tlen tlapajpactic. Quena, imojuanti huan imooquichpilhua huan imosihuapilhua hueli inquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa imoaxca tlen nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO tlen israelitame temacaj. ¹⁵Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali tlen inquitlejcoltise huan iyolix tlen inquihuisose iixtla TOTECO para intemacase quema nojquiya inquitlatise nopa tlachiyajcaoytl. Huan teipa nopa partes elis imoaxca. Quena, ni ome tlamanthi mocahuas para ta huan para moconehua para nochipa pampa queja nopa tlanahuatijtloc TOTECO.

¹⁶Huan teipa Moisés tlajtlanqui can-

que mocahua nopa oquich chivo tlen quitencajque queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijttoyaj. Huan tlhuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón tlen noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷—¿Para tlen ax inquicuajque nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli campa tlatzetzeltolitic tiopan calijtic? Pampa nelía eliyaya tlatzetzeltolitic huan TOTECO inmechmacac para inquiquixtise nopa tlajtlacoli tlen israelitame quihuicaj iixtla huan para inquixtzacuase inintlajtlacoli. ¹⁸Monectoya inquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzetzeltolitic queja na nimechnahuatijtjtoya, pampa ax ya nopa tlacajcahualistli tlen inquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzetzeltolitic tlen ax hueli inquicuase.

¹⁹Pero Aarón quilhui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlajtlacoli huan inintlacajcahualis tlatlatili iixtla TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui intla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huelis ax quipactijosquía TOTECO. Yeca ax nijcaujqui.

²⁰Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayoc cualanqui.

Tlapiyalime tlen tlapajpacme huan tlen axtle

(Dt. 14:3-21)

11 Huajca TOTECO sampa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Xiquinilhua nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalime tlen ama nimechilhuis. ³Hueli quicuase tlen quipiyaj iniisti maxaltic huan quicuajcuaj inintlacualis ome huella. ⁴Pero ax hueli inquincuase nopa camello, ⁵nopa cuatochi, ⁶huan nopa pesojtli, pampa yonque ni tlapiyalime quicuajcuaj inintlacualis ome huella, ax quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷“Nojquiya ax hueli inquicuase nopa pitzo, pampa yonque quipiya iisti maxaltic, ax quicuajcuaj ome huella itlacualis, huan huajca niqita para ax tlapajpactic.

8“Ax hueli inquicuase innnacayo ni tlapiyalime niyon ax hueli inquitizquise se itlacayo quema mictoc pampa ax tlajpactic.

9“Huan tlen nochi michime huan tlapiyalime tlen itztoque ipan atl, san hueli inquicuase tlen quiipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, yonque inquinitzquise ipan hueyi atl o ipan se atlatjtl san ni michime inquicuase. 10Ax hueli inquicuase niyon se tlamantli tlen itzotc ipan hueyi atl o ipan atemitl intla ax quiipiya ieltlapal huan ininpetlayo queja quiipiyaj michime. 11Nochi ni tlamantli iniquiijiyase huan ax hueli inquinitzquise inintlacayo tlen mictoque. 12Huan sampa nimechilhúa ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli tlen itzotc ipan atl intla ax quiipiya ieltlapal huan ipetlayo queja quiipiya se michi.

13“Huan nojquiya itztoque totome tlen ax hueli inquicuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, 14nyon se tlamantli tzopilotl, 15o niyon se tlamantli cacalotl. 16Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl tlen chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. 17Amo xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli tlen hueyi, niyon nopa cuamojmojtli tlen ijcatoc iijhuiyo ipan itzonteco, 18nyon nopa cuamojmojtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic tlen quincua michime, niyon nopa pelícano, niyon nopa tzopilotl tlen quincua tlapiyalime tlen mictoque. 19Niyon amo xijcuaca nopa astatl, niyon nopa cigüeña, niyon totome tlen quiipiyaj huejhueyi ininmetzhua, niyon tzoztome. Nochi ni tlapiyalime ax hueli inquicuase.

20“Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime tlen patlanij huan quiipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. 21Pero itztoque sequin tlamantli tlen quiipiyaj inieltlapal huan nahui ininmetzhua tlen hueli inquicuase. Intla ipan ininmetzhua quiipiyaj inintlancuaco tlen quinpalehuafaj para huitonij, huajca quena, hueli inquicuase. 22Hueli inquicuase

nochi tlamantli pilchapoltzitzti, nochi chapolime tlen huejhueyi, huan nochi chapolime tlen quicuaj xihuítl huan quiipiyaj inieltlapal. 23Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime tlen quiipiyaj nahui iniixi, ax hueli inquicuase.

24“Ni tlamantli quichihua para se tlatcatl elis ax tlajpactic:

“Intla se tlatcatl quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayolime tlen mictoque, mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua.

25“Huan intla se tlatcatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalime quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua.

26“Nojquiya inmochihuase ax intlapajpactique quema inquitizquise itlacayo se tlapiyali tlen ax senquistoc maxaltic iisti o ax quicuajcua ome huelta itlacualis.

27“Nojquiya ax huélis inquicuase tlapiyalime queja chichime tlen ax quiipiyaj senquistoc iniisti. Huan intla se tlatcatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen mictoc mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua. 28Quena, quema se tlatcatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua.

29“Huan tlen nopa tlapiyalime tlen motlalohuaj tlalchi, ya ni tlen ax cuali para inquicuase: sehueme, quimichime, tamasolime, tusame, 30cocodrilome, axilime, topitzitzti huan tzonpetlachiquime.

31“Intla se tlatcatl quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalime tlen mictoc, mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua.

32“Nojquiya mocahuas ax tlajpactic nochi tlamantli tlen ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, intla nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtl o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas ax tlajpactic. Monequis inquitlalise ipan atl huan mocahuas ax tlajpactic hasta tlayohua, pero teipa elis tlajpactic.

33“Huan intla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli tlen tlachijchihuali ica

soquitl, huajca nochi tlamantzitzi tlen qui-pixqui iijtico elise ax tlapajpactic, huan monequi inquitlapanase nopa comitl. ³⁴Huan intla nopa atl tlen ica quitlapajpacchihuj tlen ax tlapajpactic huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tlamantli nojquiya mochihuas ax tlapajpactic pampa quiajisc nopa atl.

³⁵“Intla itlacayo se tlen ni tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno tlen tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas ax tlapajpactic huan monequi inquixolehuase.

³⁶“Huan intla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli tlen quipiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactic, pero nopa tlatcatl tlen quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yajaya, quena, mocahuas ax tlapajpactic.

³⁷“Huan intla itlacayo nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan xinachtli tlen quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactic. ³⁸Pero intla itlacayo nopa tlapiyali tlen mictoc huetzis ipan xinachtli tlen xolontoc, huajca mocahuas ax tlapajpactic.

³⁹“Huan intla inquipiyaj se tlapiyali tlen cuali para inquicuase pero nopa tlapiyali miquis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa intla se tlatcatl quiitzquis itlacayo, nopa tlatcatl mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. ⁴⁰Huan intla se tlatcatl quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

⁴¹“Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan ax hueli inquincuase.

⁴²“Ax hueli inquincuase nochi tlamantli tlen ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohuame tlen nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya ax hueli inquincuase nopa tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi huan quiipiyaj miyac iniicxi-hua, pampa nelía ax tlapajpactic noixtla. ⁴³Amo xijtoxomaca niyon se tlen ni tlapiyalime pampa inmechchihuas ax in-tlapajpactic. ⁴⁴Na niimoTECO Dios. Nij-nequi ximomocuitlahuica cuali huan xieli-

ca intlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic. Huajca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalime tlen mohuahuatatzaj tlalchi pampa inmechchihuas ax in-tlapajpactic noixtla. ⁴⁵Na niimoTECO tlen inmechquixti ipan tlali Egipto para nielis niimoTECO Dios. Huajca ama, monequi inelise intlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.

⁴⁶“Huajca nica nimechilhuitoc nopa miyac tlanahuatili tlen monequi inquitocuilise ica nochi totome, tlapiyalime, tlamantli tlen itztoque ipan atl huan tlamantli tlen mohuahuatatzaj tlalchi. ⁴⁷Ni tlanahuatili inmechpalehuise para inquimatise tlaque eli se tlapiyali tlen tlapajpactic huan tlaque eli se tlapiyali tlen ax tlapajpactic. Huan nojquiya inmechpalehuis para inquimatise tlaque tlapiyali hueli inquicuase huan tlaque tlapiyali ax hueli inquicuase.”

Quejatza motlapajpacchihuas se sihuatl

12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se sihuatl tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas ax tlapajpactic para chicome tonali. Monequi quichihuas san se queja quichihua quema esotemo. ³Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴Teipa nopa piloquichpiltzi inana ax huelis quiitzquis niyon se tlamantli tlen tlatzejtzeloltic para seyoc 33 tonali pampa noja quiipiya esotemolistli. Niyon ax hueli calaquis tiopan calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijtos.

⁵“Pero intla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas ax tlapajpactic para ome samanos. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶“Huan quema ya quitlamiltijtos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca yonque tlatcatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campá nopa totajtzi

ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregojtzi tlen sanoc quiipiya se xihuítl para quimacas queja se tlacajc ahualistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas queja se tlacajc ahualistli ipampa tlajtlacoli.

7“Huan nopa totajtzi quintencahuas noixtla na, niimoTECO, huan nechixtzacuiculis itlajtlacol nopa sihuatl noixtla. Huan queja nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili tlen monequi quitoquilis quema quitlacatiltijtos se conetl yonque oquichpil o sihuapil.

8“Pero intla nopa sihuatl eli tlahuél teicneltzi huan ax quiipiya tomí para nechmacas se pilborregojtzi, huajca huéli quihuicas ome pichontzitzi o ome palomas. Se tlen nopa ome nechmacas queja se tlacajc ahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas queja se tlacajc ahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuiculis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlajpactic noixtla.”

Nopa tlacayo palanca cocolistli tlen tlamahua

13 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

2“Quema inquitase pehua temi icuetlaxo se tlatatl, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huélis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli tlen tlamahua. Huajca monequi inquitahucase nopa tlatatl iixtla nopa totajtzi Aarón o iixtla se tlen itelpocahua. 3Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan intla campa quiipiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan intla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quiipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para ax tlajpactic nopa tlatatl.

4“Huan intla iyoca ipan icuetlaxo nopa tlatatl quinpiya manchas tlen chijchipa-

huac pero ax palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo ax mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa tlatatl iselti para chicome tonali. 5Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sampa quitlachilis. Huan intla nesis para nopa cocotl ax más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para se-yoc chicome tonali. 6Huan quema sampa ajsis nopa chicoma tonal, monequi sampa quitlachilis ica miyac cuidado, huan intla quiitas para nopa cocotl ax más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa tlatatl eltoc tlajpactic noixtla. Pampa tlen quipixtoya eliyaya san tlen huéli cocotl. Huan nopa tlatatl monequi quichicuenis iyoyo, huan queja nopa sampa elis tlajpactic. 7Pero intla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quiijto para tlajpactic, huajca monequi sampa hualas iixtla nopa totajtzi. 8Huan intla nopa totajtzi quiijtos para nopa cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa tlatatl ax tlajpactic pampa quiipiya tlacayo palanca cocolistli.

9“Quema se tlatatl quinpiyas ccome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixtla totajtzi. 10Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan intla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan intla tlanemijya nesi inacayo tlajpojtoc campa temitoc, 11huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli tlen huejcaquiya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa tlatatl ax tlajpactic. Ax monequi quitzacuas iselti, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quiipiya nopa cocolistli.

12“Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha tlen nopa tlatatl quiipiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa huéli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, 13huajca quiijtos para nopa tlatatl tlajpactic, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. 14Pero intla ipan icuetlaxo quinpiya ccome tlajpojtoc tlen nesi inelnacayo,

huajca ax tlapajpactic, ¹⁵pampa tlapojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

¹⁶“Pero intla nopa tlacatl tlen quipixqui se cocotl tlapojtoc huan nesiya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sampa yas campá nopa totajtzi para ma quitlachilis. ¹⁷Huan nopa totajtzi quitlachilis huan intla campá cocojtoc nefa nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlapajpactic nopa tlacatl tlen quipixqui cocome.

¹⁸“Quema icuetlaxo se tlacatl quiapiya se cocotl campá temalquisayaya huan teipa mochicahuas, ¹⁹pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa tlacatl monequi yas campá nopa totajtzi para ma quitlachili. ²⁰Huan intla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa tlacatl ax tlapajpactic, pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen pejqica se cocotl ica temali. ²¹Pero intla nopa totajtzi quitlachilis huan ax quipantis itzoyo tlen nesi chipahuac, huan intla nopa cocotl ax eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iselti para chicome tonali. ²²Huan intla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quiapiya se cocotl. ²³Pero intla campá nesi chipahuac san se mocahua, huan ax más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campá pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijtos para nopa tlacatl eli tlapajpactic noixtla.

²⁴“Intla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan intla campá motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, ²⁵huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campá motlatijtoc nopa tlacatl. Huan intla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen yolqui campá motlati. Huan nopa totajtzi mone-

qui quiijtos para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli. ²⁶Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa tlacatl ax quiapiya itzoyo chipahuac campá cocojtoc, huan ax más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iselti para chicome tonali. ²⁷Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sampa quitlachilis nopa totajtzi. Intla quiitas para campá cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijtos para, quena, nopa tlacatl quiapiya tlacayo palanca cocolistli. ²⁸Pero intla campá cocojtoc ax más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para tlapajpactic nopa tlacatl noixtla. San quiapiya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

²⁹“Intla se tlacatl o se sihuatl quiapiya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo, ³⁰huajca monequi yas campá nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan intla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan intla quiitas para nopona quiapiya itzoyo tlen nesi costic huan pitzantzitzi, huajca nopa totajtzi quiijtos para nopa tlacatl ax tlapajpactic pampa quiapiya se tlamantli cocotl tlen mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. ³¹Pero intla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ax ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quiapiya itzoyo tlen yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa tlacatl iselti para chicome tonali. ³²Huan quema tlantos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sampa quitlachilis. Huan intla quiitas para nopa cocotl ax mohueyilijtoc huan ax pejtoc quiapiyas itzoyo tlen nesi costic huan nesi para ax ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa tlacatl, ³³huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuataní itentzo. Pero yaja ax hueli quihuatanis campá cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome tonali. ³⁴Huan ipan nopa chicome tonali nopa totajtzi sampa quiitlachilis. Huan intla quiitas para nopa cocotl ax mohueyilijtoc, huan nesi para ax ajsitoc huejcatla ipan

icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa tlatatl eltoc tlapajpactic. Huan tepa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa tlatatl mocahuas tlapajpactic noixtla. ³⁵ Pero intla nopa cocotl mohueyilis quema ya quijito para tlapajpactic, ³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sampa quitlachilis. Huan ama, quena, intla mohueyilijtoc, ax monequi quipantis itzoyo tlen costic, pampa ya nesi nopa tlatatl ax tlapajpactic. ³⁷ Pero intla quiitas para nopa cocotl ax mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo tlen yayahuic, huajca quijitosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactic nopa tlatatl. Huajca nopa totajtzi quijitos para tlapajpactic.

³⁸ “Huan quema se tlatatl o se sihuatl pehuas para quiapiyas ipan icuetlaxo cocome tlen nesi chipahuac, ³⁹ huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa tlatatl ica miyac cuidado. Intla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca ax ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quiapiya tlen hueli cocolistli tlen quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactic eli nopa tlatatl noixtla.

⁴⁰ “Intla se tlatatl tepehuis nochi itzoncal hasta ayoc mocahuas niyon se, huajca nopa tlatatl ax quiapiya tlacayo palanca cocolistli. ⁴¹ Huan intla se tlatatl tepehuis itzoncal icuaixco huan mocahua cuapejpetztic, huajca ya nojquiya tlapajpactic, ax quiapiya cocolistli. ⁴² Pero intla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl tlen nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quijitosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. ⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco. Intla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic queja nopa tlacayo palanca cocolistli, ⁴⁴ huajca ya nopa quiapiya huan ax tlapajpactic. Huan nopa totajtzi monequi quijitos para nopa tlatatl melahuac quiapiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

**Tlanahuatili tlen yoyomitl
tlen quiapiya cocolistli**

⁴⁵ “Se tlatatl tlen quiapiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo

tzayantoc, huan ax huelis moxilhuis. Monequi motenzacuas huan monequi tzajtzitinemis: ‘Ax nitlapajpactic. Ax nitlapajpactic.’ ⁴⁶ Huan yonque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iselti huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc tlacame.

⁴⁷ “Huan intla se iyoyo o itlajque se tlatatl pojyajtoc, o quiapiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, yonque eltoc tlen tlachijchihuali ica lino o ica borregojme inijhuiyo. ⁴⁸ Yonque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl tlen ijcatoc o huetztoc ipan nopa yoyomitl, o yonque nopa yoyomitl, o tlamantli tlen poyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalime inincuetlaxo; intla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. ⁴⁹ Huan intla nesi quentzi xoxohuic o quentzi chichiltic nopa mancha tlen yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixtla nopa totajtzi para ma quitlachili. ⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiyocatllis para chicome tonali. ⁵¹ Huan quema ajsis nopa chicompa tonal, nopa totajtzi sampa quitlachilis nopa mancha. Huan intla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quijitosnequi para eli se mancha tlen tlacayo palanca cocolistli tlen nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas ax tlapajpactic yonque tloxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan se tlamantli tlen cuetlaxtli. ⁵² Huajca nopa yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme inijhuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli tlen quiapiya nopa mancha monequi quitlatise pampa quiapiya nopa tlacayo palanca cocolistli tlen nelía fiero. ⁵³ Pero intla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ax más mohueyilijtoc, ⁵⁴ huajca quinnahuatis tlen quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli tlen quiapiya nopa mancha, huan sampa quiyocatllis seyoc chicome tonali.

⁵⁵ “Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sampa, huan intla nesis para nopa mancha noja mocajtoc

huan ax quipatlatoch itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise yonque ax mohueyilijtoch más pampa quiptiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Yonque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. ⁵⁶Pero intla nopa totajtzi sampa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayoc más nesi queja achtohui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoch nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli tlen tlaxinepaloli. ⁵⁷Pero intla nopa mancha sampa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli tlen quiptiya mancha monequi quitlatise. ⁵⁸Pero intla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayoc monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa moca huas tlapajpactic huan sampa huellis quitequihuse.

⁵⁹“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli tlen monextia ipan yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniijhuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoch ipan sequinoc tlamantli tlen tlachijchihuali ica tlapiyalime inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili tlen quitequihuse para quiijtose intla nopa tlamantli eli tlapajpactic o eli ax tlapajpactic.”

Quejatzatlapajpacchihuase tlen quipixque cocolistli

14 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Ya ni nopa tlanahuatili para se tlatatl tlen quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motlapajpacchihuas. ³Nopa totajtzi monequi yas campa moca hua nopa cocoxquetl huejca tlen campa inmochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Intla quiitas para ya pachijtoch campa quipixqui nopa cocotl, ⁴huajca tlajtlanis ma quihuiquilia ome totome tlen tlapajpactic huan tlen cuali para inquiteuase. Tlajtlanis ma quihuiquilia nopa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya

tiocuahuatl, se icpatl tlen chichiltic huan se imacuayo nopa xihuitl tlen itoca hisopo. ⁵Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comitl tlen tlachijchihuali ica soquitl huan quiptiya atl tlen se ameli. ⁶Huan quicuis ica nopa tiocuahuatl, huan nopa icpatl tlen chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuitl huan nopa seyoc pilototzi tlen noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtohui tlapiyali ieso ipan nopa comitl tlen quiptiya atl tlen huala tlen se ameli. ⁷Huan teipa ica nopa tlamantli tlen xolontoc quiatzejzelhuis nopa totajtzi chicome huelta nopa tlatatl tlen motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quiijtos para tlapajpactic. Huan nopa piltototzi tlen noja itztoc quimajcahuas para ma patlantinemi campa cuatitlamitl.

⁸“Teipa nopa tlatatl tlen ya motlapajpacchijtoch, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sampa calaquis para itztos campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja aya huellis calaquis ipan ichaj tlen yoyomitl. ⁹Huan ipan nopa chicome tonal, nopa tlatatl monequi sampa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sampa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli tlen quipixtoya.

¹⁰“Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregojtitzitzi tlen quiptiyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli tlen ax cuali quiptiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi tlen cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina tlen nelcuethtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlapajcualistli tlen harina, huan ihuaya quihuicas tlajco litro aceite. ¹¹Huan nopa totajtzi tlen tetlapajpacchihua, quihuicas nopa tlatatl tlen motlapajpacchihuas noixtla, niimoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tlamantzitzitzi tlen motequihuis, huan temacas noixtla na, niimoTECO nopa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹²Teipa nopa to-

tajtzi quicuis se tlen nopa piloquich borre-
gojtzitzi huan nopa tlajco litro aceite huan
quitencahuas noixtla queja se tlacajcahua-
listli para nopa tlacatl tlen quihuica tlaj-
tlacoli. Huan para nechmacas monequi
quinhuisos noixtla, niimoTECO. Huan elis
queja se tlacajcahualistli tlahuisoli.
13 Huan teipa nopa totajtzi quiquechtzon-
tequis nopa pilborregoitz nozona campa
yoyon tiopan puerta campa quinmictíaj
nopa tlapiyalime para tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli huan para tlacajcahua-
listli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli
ipampa tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli
para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla elis
iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa
tlahuel tlatzejtelolitic.

14 “Huan nopa totajtzi quicuis se quen-
tzi ieso nopa tlapiyali tlen quitencajtoc
queja se tlacajcahualistli para tlen quihui-
ca tlajtlacoli noixtla huan nopa estli qui-
ajalos ipan inacas nejmatl nopa tlacatl
tlen motlapajpacchihuas. Nojquiya qui-
ajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nej-
matl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi
nejmatl.

15 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa
aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya
ima arraves. 16 Huan teipa nopa totajtzi
quixolonis imacpil tlen ima nejmatl ipan
nopa aceite huan ica imacpil tlatzejtel-
huis chicome hueltla noixtla na, niimo-
TECO. 17 Huan ica nopa aceite tlen noja
mocahuas ipan nopa totajtzi ima, quiaja-
los se quentzi inacas nejmatl nopa tlacatl
tlen motlapajpacchihuas. Huan nojquiya
quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima
nejmatl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen
iicxi nejmatl. Huan nojquiya quitlalis ace-
ite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahua-
listli para tlen quihuica tlajtlacoli noixtla.
18 Huan nopa aceite tlen noja mocahuas
imaco nopa totajtzi quitequihuis para qui-
ajalos ipan itzonteco nopa tlacatl tlen mo-
tlapajpacchihuas huan nechixtzacuulis
itlajtlacolhua.

19 “Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa
tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para
quiixtzacuuals itlajtlacolhua nopa tlacatl
tlen quitlapajpacchihua tlen nopa cocolis-

tli tlen quichijtoya ax tlapajpactic. Huan
teipa quimictis nopa tlapiyali tlen nech-
macas queja se tlacajcahualistli tlatlatili.
20 Huan nechmacas ipan tlaixpamitl nopa
tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tla-
cajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi
ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuulis nopa
tlacatl itlajtlacolhua, huan yajaya moca-
huas tlapajpactic.

21 “Pero intla nopa tlacatl eli tlahuel te-
icneltzi huan ax huelis quincouhas ome
pilborregoitzitzi, huajca hueli nechmacas
setzi pilborregoitz queja se tlacajcahua-
listli para tlen quihuica tlajtlacoli, pero
achtohui quihuisos noixtla, niimoTECO,
para se tlacajcahualistli majcahuali para
nechixtzacuulis itlajtlacolhua. Huan para
nopa tlacajcahualistli tlen harina, san qui-
hualicas ome kilo huan tlajco harina tlen
tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlajco li-
tro aceite.

22 “Nojquiya quinhucas ome pichon-
tztzi o ome palomas queja quiitas para
quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome to-
tome elis para nechmacas queja se tlacaj-
cahualistli ipampa tlajtlacoli, huan nopa
seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli
tlatlatili. 23 Nochi ya nopa monequi qui-
huicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan
quimactilis nopa totajtzi nozona noixtla
campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl cam-
pa timopantíaj. 24 Huan nopa totajtzi qui-
cuis nopa pilborregoitz tlen nechmacas
na, niimoTECO, queja se tlacajcahualistli
para tlen quihuica tlajtlacoli. Nojquiya
quicuis nopa tlajco litro aceite, huan elis
queja se tlacajcahualistli tlen quihuijhu-
is noixtla. 25 Teipa quiquechtzontequis
nopa pilborregoitz para se tlacajcahualis-
tli para tlen quihuica tlajtlacoli, huan qui-
cuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan
inacas nejmatl nopa tlacatl tlen quipajpa-
ca huan quiajalos ipan imacpil tlen hueyi
tlen ima nejmatl huan ixocpil tlen hueyi
tlen iicxi nejmatl.

26 “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa
aceite huan quitecas se quentzi ipan ima
tlen iarraves. 27 Huan teipa quixolonis
imacpil tlen ima nejmatl huan ica nopa
aceite tlatzejtelhuis chicome hueltla no-

ixtla, na niimoTECO. ²⁸Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite tlen ipan ima tlen iarraves huan quiajalos inacas nejmatl nopa tlatcatl tlen motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil tlen hueyi tlen ima nejmatl huan ipan ixocpil tlen hueyi tlen iicxi nejmatl. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali tlen quitencaque para tlacajcahualistli para tlen quihuica tlajtlacoli. ²⁹Huan nopa aceite tlen noja mocahuas ipan ima nopa totajtzi, quiajalos ipan itzonteco nopa tlatcatl tlen motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuulis itlajtlacol, na niimoTECO.

³⁰“Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichontziti, tlen quiaxili itomi nopa tlatcatl para quicohuas. ³¹Nechmacas se queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan nopa se-yoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.”

³²Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili tlen monequi quitoquilis se tlatcatl tlen ayoc quipiya tlacayo palanca cocolistli huan ax quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyoy para ica motlapajpacchihuas.

Quejatzta ma quintlapajpacchihuaca caltini

³³Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

³⁴“Quema ya inajstose ipan tlali Canaán tlen na nimechmacatoc para imoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha tlen nesi para ax san aquistoc pero quipiya se hueyi cocolistli, ³⁵huajca nopa tlatcatl tlen iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquita para ipan nohaj pejtoc mopannextia se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

³⁶“Huan quema nopa totajtzi aya calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi tlen itztoque nozona huan ma quiquixtica nochi tlamantziti tlen calijtic el-toc. Queja nopa ax quiijos para ax tlapajpactique nochi nopa tlacame huan nopa tlamantziti tlen nozona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha tlen mopannextijtoc.

³⁷“Huan intla nopa totajtzi quitas para nozona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextijtoque manchas tlen nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoc hasta huejcatla ipan tlapepecholi, ³⁸huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonali. ³⁹Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi monequi sampa huas quitlachilique. Intla quitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, ⁴⁰huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa tetini ipan tlapepecholi campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa inmochojtoque ipan se lugar tlen ax tlapajpactic. ⁴¹Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan tlattepoctli quicahuatij huejca tlen campa inmochojtoque ipan se lugar tlen ax tlapajpactic. ⁴²Teipa nopa tlacame quicuisse sequinoc tetini para quitlalise ipan nopa lugar campa quiijcuenijque nopa tetini tlen quipiyayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise nopa tetl.

⁴³“Pero intla nopa mancha sampa mopannextis ipan nopa cali quema ya quipatlatoze nopa tetini, huan ya quihuatanijtose nopa tlapepecholi huan ya quitlalilijtose soquitl tlen yancuic, ⁴⁴huajca nopa totajtzi calaquis huan sampa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan intla quitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca quiijosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli tlen más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis ax tlapajpactic huan queja nopa mocahuas. ⁴⁵Huajca monequi ma quitlamiltica nopa cali huan nochi tetl huan cuahuatl huan soquitl ma quicahuatij ipan se lugar campa ax tlapajpactic tlen mocahua huejca tlen campa inmochojtoque. ⁴⁶Huan intla acayja calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. ⁴⁷Huan tlen hueli tlen tlacuas o motecas ipan nopa cali quema tzactoc monequi quichicuenis iyoyo.

48“Pero intla quema ya quipatlatoque nopa tetl huan soquitl, ax tleno nesis quema sampa calaquís nopa totajtzi para quitas nopa mancha, huajca quijitos para nopa cali tlapajpactic pampa nopa hueyiocolistli ya ixpolijtoc. 49 Huan quema nopa totajtzi quitlapajpacchihuas nopa cali monequi quinquihuis ome totome, tiocuahuitl, se icpatl tlen chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuitl tlen itoca hisopo. 50 Huan quiquechtzontequis se tlen nopa ome totome ipan se huajcali tlen tlachijchihuali ica soquitl tlen quipiyas atl tlen huala ipan se ameli. 51-52 Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuitl, nopa hisopo xihuitl imacuayo, nopa icpatl tlen chichiltic huan nopa seyoc tototl tlen noja itzoc, huan san sejco quinxolonis ipan nopa achtohui tototl ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinquixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huela nopa cali. Huan queja nopa quitlapajpacchihuas nopa cali. 53 Teipayas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl tlen itzoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi tlen monequi para nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli tlen eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlapajpactic.”

54-55 Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyiocolistli yonque mopannextía ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se tlatatl, 56 o intla mopannextía campa semajtoc itlacayo se tlatatl, o campa motlatijtoc, o campa iselti yoli se mancha. 57 Huan ica ni tlanahuatili tlenocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, inquimatise quema ax tlapajpactic se tlamantli huan quema tlapajpactic.

Tlamantli ax tlapajpactic ipan tlacame

15 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

2“Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema se tlatatl quiapiya atl tlen mojmostla temo ipan itlacayo, ax tlapajpactic nopa tlatatl. 3 Huan yonque quisenhuiquilis toyahuís o motzacuas, nopa tlatatl mocahuas ax tlapajpactic.

4“Nochi tlapechtli tlen ipan motecas nopa tlatatl tlen aquisa mochihuase ax tlapajpactique.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis ax tlapajpactic noixtla.

5“Huan aqui hueli tlen quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

6“Huan intla se tlatatl mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlatatl tlen aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

7“Huan tlen hueli tlen quitoxomas nopa tlatatl tlen aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

8“Huan intla nopa tlatatl tlen aquisa chajchas ipan se tlatatl tlen tlapajpactic, huajca elis ax tlapajpactic. Monequi nopa tlatatl quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

9“Huan intla nopa tlatatl tlen atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahajsiya mochihuas ax tlapajpactic.

10“Tlen hueli tlen quitoxomas o quihuicas se tlamantli tlen ipan mosehujtoc, o motectoc nopa tlatatl tlen atemo, mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

“Huan nopa tlatatl monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

11“Intla se tlatatl tlen atemo quitzquis se acajya ica ima huan ax momajtequijtoc, huajca nopa tlatatl tlen quitzquili ima monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua.

12“Intla nopa tlatatl tlen atemo quitzquis se comitl tlen tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan intla quintzquis tlamantzi-tzi tlen tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quinpajpacase ica atl.

13“Intla ayoc atemos nopa tlatatl,

huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achtohui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan intla quitas ayoc atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. 14 Huan ipan tonali chicueyi quincuis ome pichontzitzitzi o ome palomas huan monextis iixtla TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi. 15 Huan nopa totajtzi nechmacas se queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlacatl ipampa nopa atemolistli tlen quipixqui.

16 “Quema se tlacatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

17 “Huan intla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

18 “Huan quema se tlacatl itzots ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan ax tlajpajpactic mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli ax tlajpajpactic ipan sihuame

19 “Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas ax tlajpajpactic para chicome tonali.

“Huan tlen quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

20 “Nochi tlamantli tlen ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas ax tlajpajpactic.

21 “Huan tlen hueli tlen quiitzquis itlapach nopa sihuatl tlen esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

22-23 “Huan tlen hueli tlen quiitzquis nopa tlapachtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli tlen ipan mosehui nopa sihuatl tlen esotemo monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

24 “Intla se tlacatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlacatl mocahuas ax tlajpajpactic para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapachtli tlen ipan motecas nopa tlacatl nojquiya mocahuas ax tlajpajpactic.

25 “Huan intla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayoc ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema ax ipohual, huajca ax tlajpajpactic san se queja nelía ipohual.

26 “Huan nochi tlapachtli huan siyas tlen ipan mosehuis mocahuase ax tlajpajpactic san queja ax tlajpajpacticque eli quema nelía ipohual para esotemos.

27 “Nojquiya tlen hueli tlen quiitzquis nopa tlapachtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas ax tlajpajpactic. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas ax tlajpajpactic hasta tlayohua.

28 “Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlajpajpactic. 29 Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl tlen esotemoyaya quema ax ipohual monequi quincuis ome pichontzitzitzi, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. 30 Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan queja nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli tlen nopa sihuatl quipixqui tlen quichihuayaya ax tlajpajpactic noixtla.

31 “Monequi quej ni inquitlapajpacchihuase israelitame quema ax tlajpajpacticque. Pampa intla ax motlapajpacchihuase, quichihuase ax tlajpajpactic nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua tlatlajco imojuanti, huan queja nopa monequi miquise.

32 “Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlacatl tlen atemo o tlen toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui ax tlajpajpactic. 33 Huan sequin ni tlanahuatili nojquiya eli para sihuame quema esote-

moj quema inin pohual huan quema ax inin pohual. Nojquiya nica eltoc nopa tlanahuatili para tlacame tlen cochij ihuaya se sihuatl tlen ax tlapajpactic pampa esotemo.”

**Nopa Tonal Quema Quiixtzacuase
Tetlajtlacolhua**

16 TOTECO quicamahui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa monechahuijque campa itztoc TOTECO, pero ax queja quinamiqui. ²Huan TOTECO quiilhui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, ax hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzolotic tlen eltoc iica nopa cortina campa mocahua nopa caja. Intla calaquis nozona ipan se tonal quema ax onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caja campa nechixtzacuulis tetlajtlacolhua, na noselti niitztos ipan nopa mixtli. ³Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzolotic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas queja se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁴Achtohui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen huehueyac huan tlen tlatzejtzolotic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis icuatzaica pampa ya ni iyoyo tlen tlatzejtzolotic.

⁵“Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁶Pero achtohui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli tlen nechixtzacuulis tlen ya iselti itlajtlacolhua huan tlen ya ifamilia inintlajtlacolhua. ⁷Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quihualicas noixtla campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome

oquich chivojme para quitas tlen elis para na, niimoTECO, huan tlen elis para quihualicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayoc quema hueli mocuepas sampa. ⁹Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo tlen elis para na huan nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli. ¹⁰Pero nopa oquich chivo tlen elis para quihualicas tetlajtlacolhua huejca, quixnextis noja yoltoc noixtla, niimoTECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo queja monequi para nechixtzacuulis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihualicas tetlajtlacolhua nozona huan ayoc quema mocuepas sampa.

¹¹“Huan quema Aarón ya quimictijtós huan ya quitencajtós nopa becerro para nechixtzacuulis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteixmatcahua, ¹²monequi quicuis se popochcomitl tlen temitoc ica tlicoli xahuantoc tlen eltoc ipan tlaixpamitl noixtla na, niimoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamajtzoli copali tlen tlatixtli nelía cuehtic huan tlen mijmityotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³Huan nozona ipan nopa cuarto campa na, niimoTECO, niitztoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tilitl tlen quihualica ihuaya. Huan quema quitlalis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quiixtzacuulis nopa caja itzajca para Aarón ax quitas huan ax miquis. Pampa ipan itzajca nopa caja eltoc campa nijnextis tlasojtlacayotl para tlacame. Huan iijit nopa caja oncas nopa tepatlacoli ica nopa tlajtoli tlen nijchihua imohuaya. ¹⁴Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtzelhuis chicome hueltas iixtla itzajca nopa caja ica campa quisa tonati pampa nozona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzelhuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caja.

¹⁵“Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo tlen nechmacas queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto tlen iica

nopa cortina. Huan ica ya nopa, quitzej-tzelhuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlasojtlacayotl para tlacame huan nojquiya quitzejtzelhuis iixtla. Quena, san se quichihuas queja quichijqui ica nopa becerro ieso. ¹⁶Huan queja nopa nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli tlen israelitame quihuicaj tlen quichihuilijtoc ax ma eli tlajpajpactic nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic. Teipa san se quixtzacuas nopa tlajtlacoli tlen quichihuilijtoc para nopa yoyon tiopamitl ax ma eli tlajpajpactic. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolchijca israelitame tlen ax tlajpajpactic que noixtla. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli ax tlajpajpactic hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi inquitlapajpacchiuase.

¹⁷“Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic para quixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli tlen quichihuilijtoc nopa cuarto ax tlajpajpactic, ax hueli itztos niyon se tlacatl ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. ¹⁸Huan teipa yajaya monequi quisas huan yas campá nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan calixpamitl noixtla na, niimoTECO, para quixtzacuas nopa tlajtlacoli tlen onca nopona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen eltoque ipan nahui inacastla. ¹⁹Huan ica imacpil quitzejtzelos nopa estli chichome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlayocatlalilme para Toteco.

²⁰“Huan quema Aarón tlantos quitlapajpacchihuas nopa cuarto tlen Más Tlatzejtzeloltic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo tlen itztoc. ²¹Huan Aarón quitlalis nochi ome ima ipan itzonteco nopa oquich chivo tlen itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtla-

colhua huan inintlaxpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tlatlajtlacolhua, huajca nochi tlatlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlacatl tlen yajaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlati huan ayoc quema mocuepas. ²²Huan quema nopa tlacatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tlatlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlati huan ax quema mocuepas.

²³“Huan teipa quema Aarón sampa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac tlen tlachijchihuali ica lino tlen moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quicahuas iyoyo nopona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloltic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁴Teipa mopajpacas ica atl nopona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campá tlatzejtzeloltic, huan teipa sampa moquentis iyoyo tlen huehueyac huan tlen ipa quitequihúa. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahualistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahualistli para israelitame para quixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. ²⁵Huan ichiyajca nopa tlapiyali tlen quitencajqui queja se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁶Huan nopa tlacatl tlen quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlati campá itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sampa campá inmochijtoque.

²⁷“Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo tlen elque tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli huan tlen inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeloltic para quixtzacuas tlajtlacoli nopona, monequi quihuicase tlahuel huejca tlen campá inmochijtoque. Nopona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuitlaxo, inincuitl huan nochi tlen elqui iniijtico. ²⁸Huan teipa yajaya tlen quinhuicac, mo-

nequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sampa hueli mocuepas campa inmochijtoque.

29 “Huajca ya ni nopa miyac tlanahuatili tlen monequi inquitpanitase nochipa: Ipan majtactli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calendario^a, ax inquichiuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi inmoechcapanose noixtla huan inmotejtemose. Ma ax tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuan tlen itztoque imohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili tlen monequi nochi inquitpanitase. 30 Ipan ni tonal nopa totajtzi quiixtzacuas imotlajtlacolhua para inmechtlapajpacchihuas huan yeca inmochihuase intlapajpactique tlen nochi imotlajtlacolhua noixtla na, niimoTECO. 31 Ipan nopa tonali monequi inmosiyajcahuase huan inmoyoltlachilise para inmoechcapanose noixtla. Ya ni eli se tlanahuatili tlen monequi inquitpanitase para nochipa. 32 Huan teipa quema itzots seyoc hueyi totajtzi tlen quiajtise huan quiiyocatlalise para quiixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlaztejtzeloltic tlen tlachijchihuali ica lino. 33 Huan yajaya quiixtzacuas tlajtlacoli ipampa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic huan ipampa nopa yoyon tiopamitl, huan ipampa tlaixpamitl. Huan nojquiya quiixtzacuas inintlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

34 “Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili tlen monequi inquitpanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuilise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés.

**San hueli temacase tlacajcualistli
campa nopa yoyon tiopamitl**

17 Teipa TOTECO quiillhui Moisés:
2 “Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni miyac tlanahuatili.

3 “Tlen hueli israelita tlen quimictis se huacax, se pilborregejtzi o se oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa inmochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixtla. 4 Nochi tlacajcualistli huan nochi tlapiyalime tlen inquinmictise para tlacualistli monequi achtohui xiquinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para innechmacase na, niimoTECO. Intla se tlatatl quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan ax nechmacatoc na queja niquijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui estli. Huan nopa tlatatl monequi iniquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema huelis itzots imohuaya. 5 Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayoc quema ma quimictica tlapiyalime ipan seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niimoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nozona quinmictise nopa tlapiyali queja se tlacajcualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya na, niimoTECO. 6 Huan nopa totajtzi quijtzelos nopa estli ipan nopa tlaixpamitl tlen eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijmityotis ajhuiyac huan nechyolpactis na, niimoTECO. 7 Huan yeca israelitame ayoc quema hueli quinmacase tlacajcualistli nopa ajacame campa hueli. Queja se tlanenca sihuatl tlen quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixtla pampa nechcajtetoque para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalime monequi xitlapanitaca imojuanti huan imoteipa ixhuihua tlen tlacajtiyase teipa.

8 “Huajca xiquinilhui para niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl tlen itzotc imohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajcualistli, 9 huan ax quihualicas campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niimoTECO. Aquí hueli tlen quichihuas ya nopa, monequi iniquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema hueli itzots ica inisraelitame. San nozona campa ipuerta nopa

^a 16:29 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.

yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoc para inechmacase tlacajcahualistli huan san nopona inquinmictise tlapiyalime.

TOTECO quiiyto ax hueli quicuase estli

10 “Nojquiya intla se israelita o se seyoc tlali ejquetl tlen itztoc imohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa tlatatl huan nijquixtis tlen campa imojuanti para ayoc quema huels itztos ica inisraelitame. 11 Pampa iyolis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso tlen quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para inquiiytzelose ipan nopa tlaixpamitl para ica intlaxtlahuase huan inquixtzacuase imotlajtlacohua.

12 “Huajca nimechilhúa inisraelitame: Niyon se imojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl tlen itztoc imohuaya ax hueli quicuas estli. 13 Huan intla israelitame o seyoc tlali ehuan tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl tlen tlapajpactic para inquicuase, monequi nopona campa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. 14 Pampa ininyolis nochi tlamantli tlapiyalime eltoc ipan inieso tlen quipixtoque ipan innacayo. Yeca ninquinilhujtoc ma ax quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalime quihuica ininyolis. Huajca tlen hueli tlen quicuas estli, monequi iniquixtise tlen campa imojuanti para ayoc quema huels itztos ica inisraelitame.

15 “Huan aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl tlen quicuas inacayo se tlapiyali tlen mijqui ica iselti, o tlen quimictijque sequinoc tlapiyalime, monequi quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan noja mocahuas ax tlapajpactic hasta tlayohua. Teipa quema ajsis tlayohua, mochihuas tlapajpactic. 16 Pero intla ax quichicuenis iyoyo, niyon ax mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

Quejatza ma mocahua tlatzejtzeloltic se tlatatl ica se sihuatl

18 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni miyac tlanahuatli.

“Na, niimoTECO Dios.

3 “Nimechilhúa amo xijchihuaca queja quichihuaj nopa tlacame tlen ehuan ipan tlali Egipto campa achtohui initztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca queja quichihuaj nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon ax inquitoquilise inintlanahuatilhua.

4-5 “Monequi inquitoquilise senquistoc tlen quiiytohuaj notlanahuatilhua huan inquichijtinemise nochi tlen na nimechilhúa, pampa na niimoTECO Dios. Huan intla inquiteltocase huan inquichihuase senquistoc tlen quiiytohuaj notlanahuatilhua, huajca inquitantise yolistli ipampa nopa miyac tlanahuatili. Na, niimoTECO, nimechilhúa.

6 “Axaca hueli cochis ica seyoc tlen iteixmatca tlen san se inieso. Na niimoTECO, nimechilhúa.

7 “Se ichpocatl ax hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl ax hueli cochis ihuaya inana, pampa yajaya inana huan ax quinamiqui para cochis ihuaya.

8 “Amo ximocuili se sihuatl tlen achtohui itztoya ihuaya motata.

9 “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, yonque elis san iichpoca motata, o san iichpoca monana. Ax hueli ticochis ihuaya yonque nopa moicni tlatatqui ipan san se cali mohuaya o tlatatqui sejcoyoc.

10 “Amo xicochi ihuaya se moixhui yonque icone moichpoca o motelpoca. Elis queja timoixpanos ica moselti, pampa se moixhui eli queja ta.

11 “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl tlen motepotz icni, pampa quitlacatilti motepotz nana. Yajaya eli moicni huan iichpoca motata.

12 “Amo xicochi ihuaya moahui tlen motata isihua icni, pampa quiapiya san se inieso ihuaya motata.

13 “Amo xicochi ihuaya moahui tlen monana isihua icni, pampa quiapiya san se inieso ihuaya monana.

14 “Amo xiquixpano motío tlen motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

15 “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

16 “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca

icni pampa queja nopa tiquixpanos motlaca icni.

17 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel fiero.

18 “Ax hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualancaitase. Pero intla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

19 “Amo xicochi ihuaya se sihuatl que-ma esotemo.

20 “Amo xicochi ihuaya mohuampo isihua para ax tiquixpanos.

21 “Amo xijmactili niyon se mocone queja se tlacajcahualistli para se teteyotl queja nopa teteyotl Moloc, pampa elis queja innechtelchihuaj na, niimoTECO.

22 “Se tlacatl ma ax quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlacatl queja elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

23 “Niyon se tlacatl ax hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya ax hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan ax quinamiqui.

24 “Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli tlen inmechcahuas ax intlapajpactique. Nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque ax tlapajpactique huan yeca niquintojtocas imoixtla. 25 Quena, nochi nopa tlali mocajtoc ax tlapajpactic ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa tlacame tlen itztoque nopona niquintlatzacuilitis huan niquintojtocas. 26 Pero monequi inquittepanitase tlen nimechilhujtoc huan senquistoc inquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli tlen injuanti quichihuaj. Ni tlanahuatili monequi nochi inisraelitame inquittepanitase huan nochi seyoc tlali ehuan tlen itztoque campa imojuanti. 27 Pampa nochi ni tlamantli tlen tlahuel fiero quichijtoque nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali campa ni-

mechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel ax tlapajpactic noixtla. 28 Amo xijchihuaca nopa tlamantli tlen ax cuali para ax nimechtojtocas queja niquintojtocas nopa tlacame tlen nopona itztoque. 29 Tlen hueli tlacatl tlen quichihuas nopa tlamantli tlen fiero monequi inquittepanitase tlen campa imojuanti para ayoc quema huellis itztoque ica inisraelitame. 30 Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica tlen nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca ax tlapajpactique noixtla ica nopa fiero tlamantli tlen quichihuayaj nopa tlacame tlen ama itztoque campa nimechhuicas. Na niimoTECO Dios.”

Quejatza ma monemiltica xitlahuac nopa israelitame

19 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nochi israelitame ni miyac tlanahuatili.

“Xiitztoca intlatzejtzeltolique pampa na, niimoTECO Dios, nitlatzejtzeltolitic.

3 “Sese imojuanti monequi inquittepanitase imotata huan imonana.

“Huan monequi ximosiyajcahuaca ipan nochi nopa tonali para inmosiyajcahuase. Na, niimoTECO Dios, nimechilhúia.

4 “Ax quema sampa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitziti. Na, niimoTECO Dios tlen nimechilhúia.

5 “Huan quema innechmacase se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niimoTECO, monequi innechmacase queja quinamiqui, pampa intla ax quinamiqui, ax nimechselilis. 6 Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali tlen innechmacase para nopa tlacajcahualistli monequi inquittepanitase nopa tonali quema innechmacase o tonili. Pero intla mocahuas nacatl hasta ihuipatlatica, monequi inquitlatise. 7 Huan intla inquittepanitase se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixtla huan na ax nimechselilis imotlacajcahualis. 8 Intla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tlacajcahualistli tlen se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yajaya quihuicas tlajtlacoli noixtla huan quiselis itlatzacuilitis pampa quichijtoc ax tlapajpactic nopa tlacajcahualistli tlen el-

toya tlatzejtzeltic para na, niimoTECO. Nopa tlatcatl monequi iniquixitise tlen campa imojuanti para ayoc quema itztos ica inisraelitame.

9 “Quema ajsis nopa tonali para inpixcase ipan imomil, amo xijcuica hasta campamiltlateno, niyon amo xijtemoca tlen mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca tlen tepejtoc. 10 Huan san se inquichihuase ica imoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla imomil, niyon amo xijtemoca tlen mocajtoc o tepejtoc. Na niimoTECO Dios tlen nimechilhuía.

11 “Amo xitlaxtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

12 “Amo xinechtestigojquetzaca na quema inquijtohuaj inquichihuase se tlamanntli huan ya inquimatij ax inquichihuase. Intla queja nopa inquichihuase, huajca inquijtlacose notoca, na niimoTECO Dios.

13 “Axaca xijtlaijiyohuiltica, niyon amo xiteltlaxtequilica.

“Intla se tequitiquetl tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

14 “Amo xijtelchihua se tlatcatl tlen ax hueli tlaçaqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamanntli campanejnemi se popoyotzi para ax motepotlami. Monequi xinechimacasica na, niimoTECO.

15 “Se tlen tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Ax ma quichicoicneli tlen teicnelzi, niyon tlen rico o tlen hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

16 “Amo xiqijilnamiqui se tlatcatl iniixtla sequinoc ichampoyohua quema yajaya ax aqui.

“Amo xijteilhui se tlatcatl ica se tlamanntli tlen ax melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niimoTECO tlen nimechilhuía.

17 “Amo xijcocoli seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc tlen ax monequi, xiquilhui xitlahuac tlen itlajtlacol para yajaya mocualtlalis huan para ax tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa ax tleno tiquilhui.

18 “Ax quema xijcuepili seyoc israelita

tlen mitzchihuilijtoc tlen ax cuali, niyon amo ximoyolilhui ajachica tlen mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc queja ta moselti timoicnelía. Na niimoTECO tlen nimechilhuía.

19 “Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamanntli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoca ome tlamanntli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl tlen tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

20 “Intla se tlatcatl tlen hueli quichihuas ihuaya se ichpoca tlatequipanojquetl tlen ya quijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan aya itzotc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuiltli nopa tlatcatl, pero ax para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tlatequipanojquetl tlen tlatcohuali. 21 Huan nopa tlatcatl tlen tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO queja se tlatajcualistli pampa quihuica tlajtlacoli. 22 Huan ica nopa oquich borrego, nopa totajtzi quixtzacuas itlajtlacolhua nopa tlatcatl, huan na, niimoTECO, nijtlapojpolhuis.

23 “Huan quema incalaquise ipan nopa tlali huan inquitocase nochi tlamanntli cuahuitl tlen temaca inintlajca, nopa achtohui eyi xihuitl ax inquicuase niyon se itlajca pampa monequi inquitase nopa cuatljacayotl para ax tlapajpactic. 24 Huan ipan nopa najpa xihuitl, nochi nopa cuatljacayotl elis tlaiyocatlalil para na niimoTECO. Quena, nochi nopa cuatljacayotl innechmactilise para innechpaquilismacase. 25 Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya inhuelise inquicuase nopa cuatljacayotl, huan intla innechneltocase, nopa cuatini noja más temacase inintlaca.

26 “Ax hueli inquicuase niyon se tlamanntli nacatl ihuaya estli.

“Nojquiya ax quema xitetonalitaca, niyon xijcahuilica seyoc innechtonalitis. Amo xiteltlajchihuica, niyon amo xijtlaj-

tlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc mopampa ta.

27 “Amo ximoximaca campa imocujtol, niyon amo xijhuatanica san imotentzo inacastla queja sequinoc quichihuj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

28 “Ax quema xijcococa imotlacayo queja inijuanti quichihuj, niyon amo xijtequica imotlacayo quema inchocaj ica tlen mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan imotlacayo ica tinta. Na, niimoTECO, nimechnahuatía.

29 “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacanamilti. Pampa queja nopa inquichihuase tlatelchihuali nopa tlali tlen nimechmacas ica ahuilnencayotl huan tlafiero elis.

30 “Xijtlepanitaca nopa tonali tlen nijtlalijtoc para inmosiyajcahuase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niimoTECO Dios.

31 “Ax quema xijtemoca se tlen quincamahuía mijcatzitzí, niyon tlen tetonalitaj. Niyon ax quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se tlen mitzilhuis tlen motonal, pampa inmechchihuilis ax tlapajpactic noixtla.

32 “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzi, huan xijnexutilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema inquinxtilíaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzi, intenexutilíaj para innechimacasij na, niimoTECO.

33 “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan imotlal para mocahuas imohuaya, amo xijchihuilica tlen ax cuali. 34 Intla se seyoc tlali ejquetl mocahuas imohuaya, monequi inquitase queja se nopona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica queja inmoicnelíaj pampa nojquiya initztoyaj seyoc tlali ehuaní ipan tlali Egipto. Na, niimoTECO Dios, nimechnahuatía.

35 “Quema intelajtolsencahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san tlen xitlahuac. Quema iniquiyecohuj se tlali o iniquiyecohuj se tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlayeyecoli elis senquistoc xitlahuac. 36 San xijtequihuica tlayeyecoli, tetini, barras huan cualitros tlen senquistoc xitlahuac para

intlayejyecose. Ax quema xitecajcayahuaca niyon pilquentzi. Na, niimoTECO Dios, tlen nimechquixti ipan tlali Egipto.

37 “Huajca xijpiyaca cuidado para inquitlepanitase nochi notlanahuatilhua huan inquichijtinemise senquistoc nochi tlen nimechnahuatía, pampa na, niimoTECO, tlen nimechilhúa.”

Tlatzacuilti para tlen ax quitlepanita tlanahuatili

20 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2 “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

“Tlen hueli tlen itztoc imohuaya, yonque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, in-tla temacas icone queja se tlapajcahuastli para nopa teteyotl tlen itoca Moloc, monequi inisraelitame inquitepachose hasta miquis. 3 Na ihuaya nimotlalis huan ayoc nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc ax tlapajpactic noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na tlen nitlatzejtelolitic, huan quipinahualtijtoc notoca. 4 Huan in-tla israelitame ipan nopa tlali tlen nimechmacas ax quichihuilis cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan ax quinequij quitepachose huan quimictise, 5 na nojquiya nimotlalis ihuaya tlen ax quichihuilis cuenta huan nimotlalis inihuaya nochi ichampoyohua. Huan niquinquixtis tlen inisraelitame para ayoc quema huélis itztose imohuaya pampa ax quichihuilis cuenta tlen nopa tlatatl quichijqui. Ax san nijtlatzacuiltis yajaya tlen temaca icone, pero nojquiya niquintlatzacuiltis nochi tlatame tlen yase queja ahuilnenca sihuame huan quihueyichihuase nopa totiotzi Moloc. Nochi niquinquixtis tlen campa imojuanti para ayoc quema huélise itztose ica inisraelitame. 6 Intla tlen hueli tlatatl yas campa se tlen quijtohua quincamahuía mijcatzitzí o quijtohua para tetonalita, huajca nechcaj-tejtoc. Itztoc queja se tlanenca sihuatl tlen momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen campa imojuanti para ayoc quema itztos ica inisraelitame.

7 “Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tla-

mantli huan xiitzoca intlatzejtzeloitque, pampa na niimoTECO Dios tlen nimechnahuatía. ⁸Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan xiquinchijtinemica, pampa na, niimoTECO, tlen nimechtlatzejtzeloitilhua.

⁹“Aqui quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlhuel quihuica tlajtlacoli noixtla.

¹⁰“Intla se tlatatl cochis ihuaya seyoc tlatatl isihua, huajca nopa tlatatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

¹¹“Intla se tlatatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlatatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlatatl, monequi xiquinmictica pampa tlhuel quihuicaj tlajtlacoli noixtla.

¹²“Huan intla se tlatatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlhuel quiixpanotoque se ininteixmatca.

¹³“Intla se tlatatl cochis ihuaya seyoc tlatatl huan quichihuilis queja elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque tlen ax nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlhuel quihuicaj tlajtlacoli noixtla.

¹⁴“Intla se tlatatl ihuaya itzto se ichpocatl huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatl, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatica para iniquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa imojuanti.

¹⁵“Intla se tlatatl quichihuas tlen ax quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlatatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶“Huan intla se sihuatl quichihuas tlen ax quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlhuel quihuicaj tlajtlacoli noixtla.

¹⁷“Intla se telpocatl cochis ihuaya se ichpocatl tlen itepotzicni pampa yajaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi inquinhuicase iniixtla nochi israelitame huan xiquinmictica tlamiyacapa tlen campa inisraelitame huan xiquinmictica para mictoque.

Pampa intla se tlatatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli tlen nelía monequi tlatzacuilitistli.

¹⁸“Intla se tlatatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinquixtica tlen campa imojuanti para ayoc quema itztose ica inisraelitame, pampa nopa tlatatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

¹⁹“Amo xijchihua tlen ax quinamiqui ihuaya moahui, niyon monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa intla se tlatatl ya nopa quichihuas ihuaya se iteixmatca tlen nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuilitis.

²⁰“Intla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixtla. Quema miquise, ax quipixtehuase niyon se inincone.

²¹“Intla se tlatatl quicuulis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan ax quipixtehuase niyon se inincone.

²²“Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi tlen quiijtohua notlanahuatilhua para ax inmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para initztotij.

²³Amo xijchihuaca queja nopa tlacame tlen ama itztoque nozona ipan nopa tlali huan monequi niquintojtocas imoixtla. Quena, injuanti quichijtinetoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca ax nijnequi niqunitas. ²⁴Huajca na nijcajtoc notlajtol para inmoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para imoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali tlen temacas itlajca hasta mocahua.

“Na, niimoTECO Dios, tlen nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc tlacame.

²⁵“Huan yeca monequi inqiniyocatlalise nopa tlapiyalime tlen niqunita para tlapajpactique para inquincuase huan injuanti tlen ax tlapajpactique huan ax cuali para inquincuase. Amo ximochihuaca ax intlapajpactique noixtla ica niyon se tlapiyali o tototl tlen niqijtojtoc ax tlapajpactic, o ica niyon se tlamantli tlen mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyoca-

tlalijtoc tlen nopa tlamantli tlen ax tlapajpactic. ²⁶Monequi xiitztoaca inlatzejtzeloltique noixtla, pampa na tlen niimoTECO nitlatzejtzeloltic. Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc tlacame para xieli-
ca innoaxcahua.

²⁷“Tlen hueli tlatatl o situatl tlen quiijtohua quincamahuía inintonalhua mijcaztizti o quicamahuía se tlen tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Inijuanti quihuicase tlatlacolli ininseltizti ipampa ininmiquilis.”

Tlanahuatili para totajtzitzi

21 Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinilhui nopa totajtzitzi tlen itelpocahua Aarón, para ma ax quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas ax tlapajpacticque noixtla. ²Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteixmatca tlen nelía nechca queja ininnana, inintata, ini-
oquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, ³o se ininsihua icni tlen noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise pampa aya monamictía. Ica inijuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcaztizti pampa ininteixmatcahua tlen nelnechca. ⁴Pero ax hueli mochihuase ax tlapajpacticque ica se mijcatzi tlen san mosejcotilijtoya ihuaya seyoc tlatatl tlen se ininteixmatca queja sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵“Nopa totajtzitzi ax hueli quinextise intla mocuesohuaj quema miqui se tlatatl. Ax quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzoncal, niyon ax quinamiqui quitequise inincuetlaxo queja seyoc tlali ehuan quichihuaj. ⁶Monequi elise senquistoc tlatzejtzeloltique para na, niimoTeco Dios. Pampa inijuanti tlen nechmacase nopa tlapajcahalualistli tlatlatili huan nopa pantzi tlen noaxca na, niimoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tlatzejtzeloltique huan ax quihuilmatisa na notoca.

⁷“Se totajtzitzi ax hueli mocuilis se situatl tlen ahuilnentoc, niyon ax hueli mocuilis se situatl tlen moamaxolejtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzitzi monequi

mocahuas tlatzejtzeloltic para na, niimoTeco Dios. ⁸Se totajtzitzi monequi mocahuas tlayocatlalili pampa yajaya tlen nechmacas nopa tlapajcahalualistli noixtla na, niimoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejtzeloltique nopa totajtzitzi, pampa na, niimoTECO, nitlatzejtzeloltic, huan na tlen nimechtlatzejtzelolchihua.

⁹“Intla se totajtzitzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca situatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi inquitlatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

¹⁰“Huan nopa hueyi totajtzi tlen ticaajtijtoque itzoncal ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajtzitzi, huan tlen tlayocatlalili para moquentis nopa yoyomitl tlen más tlatzejtzeloltic, ax hueli tenextilis para tlahuel mocuesohua quema quiajasis se cuesoli. Ax hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon ax huelis quitzayanas iyoyo queja quichihuaj sequinoc ica cuesoli. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzitzi ax hueli monechcahuis campa eltoc se mijcatzi itlacayo, yonque eli inana o itata. Ax hueli mochihuas ax tlapajpactic noixtla. ¹²Huan quema quiipiya tequitl ipan nopa yoyon tiopamitl, ax hueli quisas pampa quiipiya se cuesoli pampa quichihuas ax tlapajpactic nopa yoyon tiopamitl. Tlaajaltili nopa hueyi totajtzitzi para ma eli tlatzejtzeloltic huan tlayocatlalili san para na, niimoTECO.

¹³“Nopa hueyi totajtzitzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatl tlen aya quixmati se tlatatl. ¹⁴Ax hueli mocuilis se situatl tlen cahuali, o tlen quicajtoc ihuehue, o tlen ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatl tlen nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajtzitzi. Monequi elis se tlen nelía cuali ichpocatl. ¹⁵Pampa monequi se totajtzitzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatil para iconehua ma elica tlapajpacticque noixtla. Na niimoTECO tlen nimechtlatzejtzelolchihua.”

Ajqueya ax hueli mochihuase totajtzi

¹⁶Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷“Xiquilhui Aarón ni tlanahuatili.

Ama huan teipa niyon se moixhui tlen qui-piyas se tlenijqui tlen ax cuali ipan itlacayo ax huelis mochihuas totajtzi, niyon ax hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi tlen eltoc para na, niimoTECO Dios. ¹⁸Pampa niyon se tlatatl tlen ax ajsitoc itlacayo ax hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca intla se tlatatl eli popoyotzi, o metzcototic, o lipintic itlacayo, o intla quiپیya miyac ixocpilhua o imacpilhua, ¹⁹o intla quilecuenijtoc ima o iicxi, ²⁰o intla cuitlapantomotztic, o tlahuel ax huejcapantic, o ax cuali se iixtiyol, o sahuati, o cocoti, o intla quicocojtoc itequis, ax hueli tequitis queja se totajtzi. ²¹Huajca yonque se itztoc se iixhui nopa totajtzi Aarón, ax hueli nechmacas, niimoTECO, se tlacajcahualistli ipan tlitl intla ax ajsitoc itlacayo. Niyon ax hueli nechmacas nopa pantzi tlen noaxca na, niimoTECO Dios. ²²Pero, quena, ininconeua totajztizi tlen ax ajsitoc inintlacayo hueli quicua-se nopa tlacualistli tlen huala tlen nopa tlacajcahualistli, yonque se tlacualistli tlen tlatzejtzeltolic, o tlen tlahuel tlatzejtzeltolic. ²³San ax hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa ax ajsitoc itlacayo, niyon ax hueli monechcahuis campá nopa tlaixpamitl. Melahuac ax hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa ax tlapajpactic. Na, niimoTECO, tlen niquiniyocatlalijtoc nopa totajztizi.”

²⁴Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

Tlanahuatili para tlamantli tlatzejtzeltolic

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
²“Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para ax ma quichihuaca ax tlapajpactic se tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic tlen nechmacaj israelitame. Ax hueli quiahuilmatisse notoca na imoTECO Dios huan notlacajcahualis.

³“Intla se totajtzi tlen ax tlapajpactic quinechcahuis se tlapiyali, o seyc tlamantli tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltol-

tic tlen se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzi para ayoc quema huelis itztos noixtla. Ni tlanahuatili elis para totajztizi ama huan nojquiya para moteipa ixhuihua tlen mochihuase totajztizi teipa. Na niimoTECO nimechilhuía.

⁴“Aarón, niyon se tlen moixhuihua tlen quiپیya nopa tlacayo palanca cocolistli, o tlen atemo ipan inintlacayo ax hueli quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis ax tlapajpactic tlen hueli totajtzi tlen quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinajcho, ⁵o quiitzquis se tlapiyali tlen mohuahuatatza tlalchi, o quiitzquis se tlatatl tlen ax tlapajpactic. ⁶Aqui hueli totajtzi tlen ax tlapajpactic ipampa tlen hueli tlamantli mocahuas ax tlapajpactic noixtla, huan ax hueli quicuas nopa tlacualistli tlatzejtzeltolic tlen huala tlen tlacajcahualistli. ⁷Pero quema tlayohuas huan maltis, huajca motlapajpacchijos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic pampa ya nopa itlacualis. ⁸Se totajtzi ax hueli quicuas inacayo se tlapiyali tlen mijqui ica iselti, o tlen quimictijque sequinoc tlapiyalime, pampa intla quicuas, huajca mochihuas ax tlapajpactic noixtla. Na niimoTECO nimechilhuía.

⁹“Huajca xiquinilhui nopa totajztizi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac cuidado para ax quiixpanose huan ax miquise ipampa inintlajtlacol. Na niimoTECO tlen niquintlatzejtzeltolchihua.

¹⁰“Niyon se tlatatl tlen ax totajtzi ax huelis quicuas tlen nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic.

“Niyon ax hueli quicuas se tlatatl tlen san quipaxalohua se totajtzi, o san quipalehuía se totajtzi se ome tonali.

¹¹“Pero intla nopa totajtzi quicohuas se tequitiquetl ica itomi, huajca nopa tequitiquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic. Huan intla nopa tlatequipanojquetl quinpiyas iconehua, huajca injuanti nojquiya huelise quicua-se nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzeltolic tlen nopa totajtzi quinmacas.

12“Huan intla iichpoca se totajtzi monamictis ihuaya se tlatatl tlen ax totajtzi, huajca nopa ichpocatl ayoc huelis quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzololitic. 13 Pero intla miqius ihuehue o quicahuas ihuehue, huan ax quinpuyas iconehua, huan sampa mocuepas ipan ichaj itata tlen eli se totajtzi, huajca nopa ichpocatl sampa huelis quicuas itata itlacualis queja quema eliyaya se pilsihuapiltzi. Pero se tlatatl tlen ax quiapiya tleno ica nopa totajtzi ax hueli quicuas nopa tlacualistli.

14“Intla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzololitic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca queja tlen quicuaajqui, huan noja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. 15 Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quiapiyase cuidado ica ajqueya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajcahualistli para ax quichihuase ax tlapajpactic nopa tlacajcahualistli tlen tlatzejtzololitic tlen nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niimoTECO. 16 Pampa intla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quiselis itlatzacuiltlis. Na niimoTECO tlen nijtlatzejtzololichihua nopa tlacajcahualistli.”

Tlaque tlamantli tlapiyalime

ma temacaca queja tlacajcahualistli

17 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

18“Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli tlen hueli israelita o tlen hueli seyoc tlali ejquetl tlen itztoc campa imojuanti pampa tlatestigojquetztoc tlen quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, 19 huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo tlen senquistoc cuali. 20 Ax hueli nechmacas niyon se tlapiyali tlen quiapiya ipan itlacayo se tlamantli tlen ax cuali, pampa ax nijselis.

21“Intla se quinequis nechmacas, niimoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigoj-

quetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, huajca monequi elis se toro, o se borrego, tlen ax tleno tlen ax cuali quiapiya itlacayo para nijselis. 22 Amo xinechmacaca na, niimoTECO, se tlapiyali tlen ax tlachiya, o metzpostectoc, o cotontoc ima, o cocoti, o sahuati, o quiapiya seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali queja nopa ax quema xijtlalica ipan notlaixpa, niimoTECO. 23 Pero intla inquipiay se toro, o se pilborregojtzi tlen quiapiya miyac ixocpilhua o quentzi, o quiapiya cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis innechmacase queja se tlacajcahualistli tlen san innechmacaj ica imopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalime ax huelis innechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli pampa intlatestigojquetztoc tlen inquichihuase. 24 Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema inajsise ipan imotlal. Para tlacajcahualistli, monequi se tlapiyali tlen senquistoc cuali. Amo quema xinechmacaca se tlapiyali tlen cocojtoc itequis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque itequis. 25 Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan ma quincahuaca se tlacajcahualistli queja nopa para elis tlacualistli para na, niimoTeco Dios. Intla quihualicase se tlapiyali tlen ax ajsitoc itlacayo huan quinequise nechmacase na, niimoTeco Dios, ax niqinselilis pampa ax tlapajpactic. Ax cuali nochi itlacayo.”

Quejatzma ma quinmictica tlapiyalime

26 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

27“Quema tlatatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quiapiyas chicueyi tonali, huelis inquitequihuse para se tlacajcahualistli tlen inquitlatise para na, niimoTECO.

28“Ipan san se tonali ax hueli inquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

29“Quema innechmacase se tlacajcahualistli para innechtlascamatilise, monequi inquichihuase queja quinamiqui para

nijselis. ³⁰Monequi iniquicase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema innechmacase. Ax hueli iniquicahuase se quentzi para iniquicase hasta seyoc tonal. Na niimoTECO tlen nimechilhua.

³¹“Xijtlepanitaca notlanahuatil. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc tlen quijtohua pampa na, niimoTECO.

³²“Amo xijtequihuica notoca queja eliyaya tlen hueli tocayotl pampa nitlatzejzeloltic. Na niyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechixmatica para niitztoc niyoca, pampa nitlatzejzeloltic. Huan na niimoTECO tlen nimechtlatzejzelolchihua. ³³Na tlen nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nelis niimoTECO huan niimoDios.”

**Nopa tonali para ilhuil
huan para mosiyajcahuase**

(Nm. 28:16-25)

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni miyac tlanahuatili. Ya ni nopa tonali tlen monequi iniquiyocacahuase para na, niimoTECO para inquichihuase ilhuil huan nechhueyimatise. Xiquintocajtlalica tonali para tlanechicoli tlen tlatzejzeloltique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nechhueyitlalica. Huan ni nopa tonali:

³“Sesen samano para chicuase tonali intequitise, pero ipan tonali chicome, ax inquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc inmosiyajcahuase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejzeloltic para inmosentilise huan innechhueyichihuase. Quej ni inquichihuase ipan sesen samano. Nopa chicompa tonali elis tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili para na, niimoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

⁴“Huan ya ni nochi nopa tonali para inilhuichihuase ipan sesen xihuitl huan nopa tonali para inquipiyase nopa tlasentilistli tlen tlatzejzeloltic para innechhueyichihuase na, niimoTECO:

Nopa ilhuil tlen Pascua

⁵“Nopa ilhuil tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achtohui metztlitl ipan imoisraelita xihui^b, huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.

⁶“Ipan ne seyoc tonal, inpehuase inquichihuase nopa ilhuil tlen pantzi tlen ax quiya tlasonejcaoyotl. Para chicome tonali san hueli iniquicase pantzi tlen ax quiya tlasonejcaoyotl. ⁷Ipan nopa achtohui tonali tlen nopa chicome tonali, inmosentilise ipan se tlasentilistli tlatzejzeloltic, huan ipan nopa tonali ax inquichihuase niyon se tequitl. ⁸Huan ipan nochi nopa chicome tonali monequi inquitlatise tlacajcahualistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya inquipiyase se tlasentilistli tlatzejzeloltic huan ax intequitise.”

**Nopa ilhuil
tlen nopa tlayacanca pixquistli**

(Nm. 28:26-31)

⁹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhuiti israelitame ni miyac tlanahuatili. Quema ya inajsitose ipan nopa tlali tlen nimechmacas huan ya inquixcatorose cebada, monequi inquihuicase campapa nopa totajtzi nopa achtohui tlatequili tlen inquixcase. ¹¹inquihuicase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema inmosiyajcaque. Huan nopa totajtzi quihuisos noixtla niimoTECO, huan na nijselis queja se tlacajcahualistli. ¹²Ipan nopa tonal nojquiya innechmacase se pilborregoxtzi queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Monequi nopa pilborregoxtzi quiqiyas san se xihuitl huan ax quiqiyas ipan itlacayo niyon se tlamantli tlen ax cuali. ¹³Huan ihuaya ni pilborregoxtzi monequi innechmacase se tlacajcahualistli tlen elis nahui kilos huan tlajco tlen harina tlen tamaneloli ica aceite. Monequi inquitlatise noixtla huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi innechmacase se litro xocomeca atl queja se tlacajcahualistli tlen inquitoyahuase noixtla. ¹⁴Huan quema aya inquihuicaj ni tlacajcahualistli, ax huelis iniquicase niyon

^b 23:5 Quemantzi ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantzi ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.

pilquentzi nopa cebada ipan imomil. Ax hueli inquimacuisse iyol, niyon inquicacatz-chihuase iyol, niyon ax hueli inquichihuase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi inquitlepanitase para nochipa.

**Nopa ilhuitl tlen pixquistli
o tlen Pentecostés**

15“Huajca nopa achtohui tonal inmosiyajcahuase huan ne seyoc tonal inquihualicase nopa tlatequili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome samanos. 16O huelis inquipohuase 50 tonali o chicome sábados tlen ipan inmosiyajcahuaj, huan huajca inquihualicase seyoc tlacajcahualistli tlen quisa tlen cebada para na, niimoTECO. 17Inquihualicase ome pantzi tlen imochajchaj para se tlacajcahualistli tlen inquihuisose noixtla, niimoTECO. Nopa pantzi monequi inquicuallalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonejcaoytl. Ya ni elis se tlacajcahualistli tlen nopa tlayacanca pixquistli. 18Huan ica nopa pantzi nojquiya innechmacase chicome pilborregojtzitzi tlen sanoc quipiyaj sese xihuitl tlen ax tleno tlen ax cuali quipiyaj. Nojquiya xinechmacaca se becero huan ome oquich borregojme huan nochi elise tlacajcahualistli tlatlatili para na, niimoTECO. Huan nojquiya xinechmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlacajcahualistli tlen tlatoyahuali noixtla tlen monequi innechmacase ihuaya.

19“Huan nojquiya innechmacase se oquich chivo para se tlacajcahualistli ipampa tlajtlacoli, huan innechmacase ome pilborregojtzitzi queja se tlacajcahualistli para ma onca tlayotlatlilili nohuaya. 20Huan nopa totajtzitzi quinhuisose nopa ome pilborregojtzitzi noixtla, niimoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajcahualistli elis tlaiyocatlatlilili para na, niimoTECO, huan monequi inquitmactilise nopa totajtzitzi para ma eli inintlacualis.

21“Huan ipan san se nopa tonal inte-yolmelahuase para oncas se tlasentilistli tlen tlatzejtzeltic para innechhueyichi-

huase. Ax huelis inquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili tlen monequi nochi inisraelitame huan imoteipa ixhuihua inquitlepanitase para nochipa.

22“Huan quema inpixcase ipan imomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca tlen tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca tlen teicneltitzi huan tlen seyoc tlali ehuan. Na niimoTECO Dios tlen nimechilhuía.”

Nopa ilhuitl tlen tlapitzali

(Nm. 29:1-6)

23Huan TOTECO quihui Moisés:

24“Xiquinilhui israelitame ni miyac tlanahuatili. Nopa achtohui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan imoisraelita calendario^c elis tlatzejtzeltic. Monequi inquilnamiquise queja se tonal para inmosiyajcahuase. Pero monequi inmosentilise ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeltic para innechhueyimatise. Huan inquitpitzase tlapitzali para intenotzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali. 25Huan ipan nopa tonal ax tleno tlen tequitl inquichihuase, san innechmacase tlacajcahualistli ipan tlitl.”

Nopa Tonal

Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua

(Nm. 29:7-11)

26Nojquiya TOTECO quihui Moisés:

27“Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli inquichihuase nopa Tonal para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal inmosentilise ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeltic para innechhueyimatise. Huan monequi inmosahuase, huan inmoicnonequise ipampa imotlajtlacolhua. Huan inquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixtla, niimoTECO. 28Ipan nopa tonal ax inquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacolhua. 29Tlen hueli tlatcatl tlen ax mosahuas huan ax moicnonequis ipampa itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xij-

^c 23:24 Quemantzi ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantzi ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.

quixtica tlen campa imojuanti para ayoc quema itzots ica inisraelitame. ³⁰Huan tlen hueli tlen quichihuase tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtzontlamilitis para ayoc itzots ica inisraelitame.

³¹“Quena, ax hueli inquichihuase nion se tequitl. Ni tlanahuatili monequi inquittepanitase imojuanti huan imoteipa ixhuihua para nochipa. ³²Quena, ya ni elis se tonal para inmosiyajcahuase, huan monequi inmosahuase huan inmoicnonequise noixtla ipampa imotlajtlacohua. Ni Tonal Para Quiixtzacuas Tetlajtlacohua pehuase ica tiotlac ipan nopa chicnajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuil
quema quichihuase pilxajcaltziti
(Nm. 29:12-40)

³³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan imocalendario, inquittepanitase para inquitlamiquire nopa ilhuil quema inquichihuase pilxajcaltziti. Huan inilhuichihuase noixtla, niimotECO, para chicome tonali. ³⁵Ipan nopa achtohui tonal tlen nopa chicome tonali inmosentilise ipan se tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, ax hueli inquichihuase nion se tlamantli tequitl. ³⁶Huan ipan nochi nopa chicome tonali, inquitlatise tlacajcahualistli para na, niimotECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal inmosentilise ipan seyoc tlasentilistli tlen tlatzejtzeloltic para innechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlasentilistli tlen ni hueyi ilhuil. Ipan nopa tonal nojquiya axaca hueli quichihuase nion se tequitl.

³⁷“Huajca nica nimechilhujitoc nopa tonali ipan se xihuitl tlen nijtlalijtoc para inmosentilise huan inilhuichihuase para na, niimotECO. Huan nojquiya ipan ni tonali inquitlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya inquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Innechmacase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli tlen tlapiyalime tlen inquinmictijtoque huan tlacajcahualis-

tli tlen inquitoyahuase noixtla. Sesen tlacajcahualistli innechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. ³⁸Nochi ni tlacajcahualistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlen monequi innechmacase ipan nopa tonal para inmosiyajcahuase ipan sesen samano. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlen innechmactilijti-hualahuij, o nopa tlacajcahualistli tlen innechmacase ica imoseltitziti quema intlatestigojquetzase ica se tlenijqui tlen inquichihuase, o se tlacajcahualistli tlen inquitencahuase noixtla pampa san ipan imoyolo quisa para inquichihuase.

³⁹“Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya inpixcaque, inquitlamiquire ni ilhuil noixtla, niimotECO. Ni ilhuil quema inquichihuase pilxajcaltziti inquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtohui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi inmosiyajcahuase. ⁴⁰Ipan iachtohui tonal ni ilhuil inquitlamiquire imacuayo cuatini tlen yejectziti huan tlen quipiyaj itlajca. Inquitlamiquire imacuayo apach cuatini huan ininmacuayo cuatini tlen quipiyaj inixihuiyo huan moscaltij campaa atemiltl. Huan ica ya nopa inquichihuase pilxajcaltziti para ipan inquitlamiquire para chicome tonali huan inpaquise noixtla na, niimotECO Dios. ⁴¹Sesen xihuitl inquichihuase ni ilhuil para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili tlen monequi inquittepanitase nochi inisraelitame tlen ama inquitlamiquire huan nochi tlen teipa tlatatise. ⁴²Ipan nopa chicome tonali nochi inquitlamiquire ipan pilxajcaltziti. ⁴³Ica ni ilhuil, inquitlamiquire quema nimechixiti ipan tlati Egipto huan nimechijiqui inquitlamiquire ipan pilxajcaltziti. Na niimotECO Dios tlen nimechilhuia.”

⁴⁴Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime tlen TOTECO quiixtlalijtoya para tiquilnamiquise.

Nopa aceite para tlahuili
ipan nopa yoyon tiopamitl
(Éx. 27:20-21)

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²⁴“Xiquinilhui israelitame ma quihualicaca aceite tzalantic para tlahuili

ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi huas tlen olivas tlen tlatejtepacholi. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuili ax quema sehuise. ³⁻⁴Ma quinmocuittlahui miyac nopa tlahuili ipan nopa tlahuili quetzali tlen senquistoc oro. Quena, nopa tlahuili iixmelac nopa cortina tlen quitzacua campa nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixtla, niimoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quinquilic aceite nopa tlahuili ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

**Nopa pantzi tlen quinextía
para TOTECO Itztoc Tohuaya**

⁵⁻⁶“Ipan sesen samano ipan nopa tonali para inmosiyajcahuase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro tlen eltoc noixtla, niimoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichuase ica nahui kilos huan tlajco tlen harina tlen tlahuel cuechtic. Huan quincepanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chucuase pantzi. ⁷Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali tlen nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahualistli tlen quitlatis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niimoTECO. Huan nopa pilquentzi copali tlen quitlatis quinextis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. ⁸Huan sesen samano ipan nopa tonali para inmosiyajcahuase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixtla para se tlanextilijcayotl tlen nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya nochi israelitame. ⁹Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejzeloltic. Quena, nozona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc tlen más tlatzejzeloltic tlen nochi tlamantli tlacajcahualistli tlen nechmacatoque ipan tilitl. Huan na, niimoTECO, niquinmaca ma quicuaca nopa totajztizi huan ininconeua para nochipa.”

**Tlatzacuiltli para tlen quitelchihuas
o quiahuilmatís TOTECO**

¹⁰Itztoya se telpocatl tlen inana eliyaya se israelita situatl, pero itata eliyaya se

tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatl mocualani ihuaya se israelita tlatcatl nozona campa nochi mochijtoyaj. ¹¹Huan quema motehuuiyayaj, nopa telpocatl quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixtla Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatl eliyaya Selomit tlen eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. ¹²Huan quitzajque nopa telpocatl huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuiltli monequi quiselis. ¹³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴“Xijquixti nopa telpocatl tlen nechtelchijqui huejca tlen campa inmochijtoque. Huan ma hualaca nochi tlen quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlalica ininma ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. ¹⁵Huan xiquinilhui israelitame intla acajya nechtelchihuas na, niimoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuiltli. ¹⁶Quena, aqui nechtelchihuas na, niimoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitepachose. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuan. Intla se nechtelchihuas monequi inquimictise.

¹⁷“Nojquiya intla se tlatcatl quimictis seyoc, nopa tlatcatl tlen temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸“Tlen quimictis se tlapiyali tlen seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali tlen san se.

¹⁹“Intla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se inquicocose. ²⁰Intla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi inquipostequillise iomiyo. O intla se acajya quiixtiyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi inquiixtiyolquixtise. Huan intla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi inquitlancochtepehuase. Quena, queja se acajya quichihuiljtoc seyoc, monequi nojquiya inquichihuilise.

²¹“Tlen quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyal tlen san se. Pero intla aqui quimictis seyoc tlatcatl, monequi nojquiya xijmictica.

22 “Onca san se ni tlanahuatili para nochi tlacame, yonque israelitame o seyoc tlali ehuan. Na, niimoTECO Dios, tlen ni-mechnahuatía.”

23 Huajca teipa Moisés quincamahui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatl tlen quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan no-pona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc queja TOTECO quinhuatijtoya Moisés.

Nopa xihuitl quema mosiyajcahuas tlali
25 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Siná, TOTECO quiilhui:

2 “Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya inajstose ipan nopa tlali tlen ni-mechmacas, nopa tlali iselti monequi mosiyajcahuas sesen huelta quema ajsis chicompa xihuitl. Huan ica ya nopa inquinex-tise para nopa tlali noaxca na, niimoTECO. 3 Para chicuase xihuitl hueli intlatojtocase ipan imomila. Nojquiya hueli inquitzone- quise nopa xocomecatl ininmacuayo para más temacas, huan hueli inquitequise itlajca. 4 Pero ipan nopa chicompa xihuitl, nopa tlali monequi mosiyajcahuas huan elis se xihuitl tlaiyocatlalili para na para intenexsilise intechtlepanitaj. Amo xijto- caca niyon se xinachtli, niyon amo xij- tzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani más. 5 Nopa tlen ixhuas ica iselti ipan imomila campa tepejtoc iyol, amo xijpíxcaca, niyon xicajcocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl tlen mos- caltía iselti, amo xijtequilica queja ipa in- quichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajcahuas. 6 Pero tlen ixhuas iselti ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajcahuas elis tla- cualistli para nochi hueli quitequihuse. San se quitequihuse tlen iaxca nopa mila, o itlatequipanojcahua tlen quincojtoc, o itlatequipanojcahua tlen quipalehuáj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuan tlen itztoque tlatlajco imojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero axca huelis quipixcas para quiajcohuis. 7 Noj- quiya imotlapiyalhua huan nopa tlapiyali- me tlen itztoque ipan cuatitlamitl san se

hueli quicuase tlen nozona eltoc ipan mi- la.

**Nopa xihuitl para nochi mochihuase
 majcajtoque o malacantoque**

8 “Xijpohuaca hasta tlamis chicome xi- huitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlangos huan ajsis ne seyoc tona- li, campa hueli inquipitzase icuacua se oquich borrego. 9 Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi in- quipitzase tlapitzali quema ajsis nopa To- nali Para Quiixtzacuase Tetlajtlacohua ipan majtactli itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. 10 Pampa nopa xi- huitl 50 elis tlatzejtzolotlic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi tlen tlahuicaj elise malacantoque tlen nopa tlen tlahui- caj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi inquinmajcahuase nochi imoisraelita tla- tequipanojcahua tlen monamacatoque pa- ra inmechtequipanose. Quena, nochi isra- elita tlatequipanohuani mocahuase maj- cajtoque. Huan nochi israelitame tlen quinamacaque inintlal, nopa tlali sampa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sampa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliya- ya itlal para quiselis sampa nopa tlali tlen eliyaya iaxca. 11 Nopa xihuitl 50 elis se xi- huitl quema inelise inmalacantoque tlen nochi imotequi. Ax intlatojtocase, niyon ax inquipixcase itlajca nopa tlatocitl tlen ixhuac ica iselti, niyon itlajca nopa xoco- mecatl tlen ax inquitmocuitlahuijtoque. 12 Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzolotlic huan nochi israelitame mochihuase maj- cajtoque o malacantoque. Ipan nopa xi- huitl quema iniquicuase se tlamantli tlen iselti ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipixca- ca, niyon amo xicajcocuica.

13 “Ipan nopa xihuitl quema inmochi- huase inmalacantoque o majcajtoque, se- sen tlen imojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia. Huan yonque ya quinamacatose itlal, ipan nopa tonali sampa quimactilise. 14 Huajca quema inquicohuilfaj o inquinamaquiltfaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcaya-

huaca. ¹⁵Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huan xijtlaxtlahui queja quesqui xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica tlen achtohui iaxca. ¹⁶Huan intla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huajca más patiyó inquitlahuase nopa tlali para inquicohuase. Pero intla pilquentzi xihuitl eltos para sampa mocuepas moaxca, ax más patiyó xijnamaca. Pampa nelía tlen inquinamacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli tlen temacas nopa tlali hasta sampa elis moaxca ta o tlen achtohui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema inquinamacase.

¹⁷“Huajca xinechimacacica na, niimoteco Dios, huan amo xijcayahuaca se yoc ica se tlaxtlahuili tlen ax ijqui. ¹⁸Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan xiquintoquilitinemica para queja nopa initzose ica temachili ipan imotlal. ¹⁹Huan intla inquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan inmechmacas para inquicuase hasta inixhuise cuali. Huan initzose ica paquilistli ipan nopa tlali.

²⁰“Pero huelis imojuanti inmoilhuise ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chcome, pampa ax intechcahuilfaj para titlatojtocase, niyon tipixcase?’ ²¹Na nijtitlanis notlaticohualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa tlen inquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para inmopanoltise hasta inpixcase sampa ipan nopa expa xihuitl. ²²Quena, quema sampa ajsis tonali para inlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja inquicuajtiyase nopa pixquistli tlen inquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan inmechaxilis para ica inmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chicnahui.

**Sampa hueli se quicohuas tlali
tlen quinamacac**

²³“Xiquilnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca ax hueli inquinamacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Imo-

juanti san inajsini huan inpaxalohuani nica, huan eltoc queja san nimechtlanejtía nopa tlali. ²⁴Nochipa quema inquinamacaj se tlali, nopa amatl monequi quijtos para sampa hueli inquicohuase para imoaxca ipan tlen hueli tonal.

²⁵“Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznamaquiltis se quentzi itlal, huajca se iteixmatca tlen nelnechca hueli mitzcohuilis sampa nopa tlali tlen mitznamaquiltijtoc.

²⁶“Huan intla nopa tlatatl ax quipiya niyon se iteixmatca tlen quipalehuis, pero ya iselti quisentilis nopa tomi, huajca yajaya sampa huelis quicohuas nopa tlali tlen quinamacac. ²⁷Huan monequi ximoihuica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlacojquetl quixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis malacantoc o majcaytoque. Huan quema nopa tlatatl sampa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa tlatatl para nochi nopa xihuitl tlen quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero ama ayoc hueli quitequihuis pampa sampa quicojqui tlen quinamacac. Pero quena, tlen iaxca eliyaya se tlali sampa hueli quicohuas para elis iaxca intla quipiya nopa tomi. ²⁸Pero intla ax quisentilis nopa tomi queja quinamiqui para sampa quicohuas itlal, huajca nopa tlali eltos iaxca tlen quicojqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas malacantoc huan mocuepas ica tlen achtohui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlatatl tlen quinamacac nopa tlali, sampa quiselis para iaxca.

²⁹“Intla se tlatatl quinamacas se cali ipan se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl, yajaya huelis quicohuas sampa intla quinequisquía para se xihuitl huan sampa elis iaxca tlen quinamacac. ³⁰Pero quema ya quiaxitijtos se xihuitl quinamacatoc, huajca ayoc hueli quicohuas sampa nopa cali tlen eltoc ipan se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlatatl tlen quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali ax hueli mocuepas para elis iaxca iteco tlen achtohui ipan nopa xihuitl

quema nochi tlali mocahuas majcajtós. Queja nopa eltoc tlanahuatili para caltini tlen mopantíaj ipan se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl. ³¹ Pero caltini tlen mopantíaj ipan pilaltepetzitzi tlen ax moyahualojtoque ica tepamitl elise queja nopa tlaltini campa mila. Quiijtosnequi iteco tlen quinamacac huelis quicohuas sampa ica tomi, huan intla ax quicohuas nopa cali sampa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis malacantoc o majcajtoque huan mocuepas para elis iaxca tlen achtohui.

³² “Pero nopa caltini tlen mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzi, ax san se. Yonque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlatcatl tlen quinamacas ichaj sampa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. ³³ Huan se cali tlen se iixhui Leví quinamacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlatcatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas malacantoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa huelosquíaj tlatojtocasquíaj. Yeca axaca hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. ³⁴ Huan nopa potrerós tlen nechca inialtepehua iixhuihua Leví ax hueli monamacase, pampa nopa piltlaltzitzi mocahuas iniaxca para nochipa.

³⁵ “Intla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui queja elisquía se nejnénquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzto mohuaya. ³⁶ Quena, xinechimacasic na, niimoTeco Dios, huan xijcahuilica para imoicni ma itzto imohuaya. Huan amo xitlanamaca itlanca quema inquitlanejtíaj imotomi. ³⁷ Ax tleno xitlanamaca quema intelanejtíaj imotomi, niyon ax xijtlanca tomi intla inquimacase tlacualistli. ³⁸ Pampa na, niimoTeco Dios tlen nimechilhúa. Na tlen nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niimoTeco Dios.

³⁹ “Intla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monamacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcuhua, pero amo xijtequihui queja elisquía se tequitiquetl tlen tijcojtoc para moaxca tlen ax quiipiya niyon se tequiticayotl.

⁴⁰ Monequi xiquitas queja elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tlatequipanojquetl tlen mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc o majcajtoque. ⁴¹ Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc yajaya huelis quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal. ⁴² Pampa inisraelitame innotlatequipanojcahua tlen nimechquixti ipan tlali Egipto, huan ax quinamiqui inmonamacase para inelise tlatequipanohuani tlen seyoc iaxca huan intequipanose san tlapic. ⁴³ Ax quema xijnahuatí se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi xinechimacasic na, niimoTeco Dios.

⁴⁴ “Pero intla inquinequij inquinahuase tlatequipanohuani para imoaxcahua para inmechtequipanose san tlapic, huajca huelis inquinahuase tlacame huan sihuame tlen ehuaní ipan sequinoc tlaltini huan ax israelitame. ⁴⁵ Nojquiya hueli inquinahuase seyoc tlali ehuaní iniconehua tlen itztoque campa imojuanti yonque iniconehua tlatatque ipan imotlal. ⁴⁶ Huan quema inmiquise, huajca ni tlatequipanohuani tlen ax israelitame tlen inquinaojtoque mocahuase iniaxcahua imoconeua, huan quinqtequipanose para nochipa. Pero inisraelitame ax hueli inquitequihuse seyoc israelita san tlapic o inquinahuatise chicahuac.

⁴⁷ “Intla se seyoc tlali ejquetl tlen itztoque ipan imotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monamacas ica nopa seyoc tlali ejquetl, ⁴⁸ huajca cualtitoc. Pero yonque monamacatos, nopa israelita noja quiipiya tlanahuatili para se iteixmatca quicohuas sampa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹ se itío, o se imachicni, o aquí hueli tlen iteixmatca tlen nelnechca. Huan intla ya iselti huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco queja quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iselti. ⁵⁰ Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quitas quesqui monequi tlatlahuas. Pehuae quipohuase tlen nopa xihuitl quema monamacac huan quipo-

huase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc o majcajtoque. San tlaxtlahuas ipampa quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis malacantoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco tlen monequisquíá quitlaxtlahuis seyoc tequitiquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema elisquíá malacantoc. ⁵¹Intla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas malacantoc, huajca quitlaxtlahuis iteco nechca imiyaca tlen quiseli quema yajaya monamacac ica ya. ⁵²Pero intla ayoc miyac xihuitl polihui para mocahuas malacantoc, huajca san quiixtlahuas nopa xihuitl tlen noja polihui. ⁵³Intla nopa israelita monamacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, maya mocahuas ihuaya queja se tequitiquetl tlen motemacas tlatequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl ax hueli quinahuatis chicahuac, niyon ax hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴“Huan intla nopa israelita tlacatl noja aya momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuitl 50, huajca mocahuas malacantoc o majcajtoque ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase malacantoque san sejco. ⁵⁵Nochi inisraelitame innotlatequipanojcahua na. Na tlen nimechquixti ipan tlali Egipto para innechtequipanose. Na niimoTECO Dios.

**Nopa tlaticohiualli
para tlen quitlepanita TOTECO**

(Dt. 7:12-24; 28:1-14)

26 “Amo ximochijchihuilica totiotzitz, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome. Quema inajsise ipan imotlal amo xijquetzaca se tetl tlen inquisencajtoque huan inquipajtoque para iniquihueyichihuase, pampa na niimoTECO Dios. ²Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajcahuaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niimoTECO tlen nimechilhúia.

³“Intla inquinneltocase notlanahuatilhua huan inquitoquilise tlen niquijtohua, ⁴huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan imotlal quema monequi huetzis atl. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli,

huan nopa cuatini temacase miyac itlajca hasta mocahuas. ⁵Quena, inquipiyase miyac trigo hasta noja inquipixcatose ipan nopa tonal quema inpehuase inquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja inquitequihuijtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sampa inquitocase trigo. Quena, inquicuase tlen nochi tlen inquitequise hasta inixhuise cuali. Huan initztose ica paquilistli ipan imotlal. ⁶Quena, na noselti nimechmacas tlashuillistli. Huan yeca quema incochise, ax inmajmahuise. Ax oncas niyon se tlamantli tlen inmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalime tlen mosisiníaj ma ixpolihuica. Huan nopona ayoc oncas tlatehuijcaoyotl. ⁷Inquintojtocase imocualancaitacahua huan inquintzontlamiltise ica imomachete. ⁸Macuiltli tlen imojuanti inquintojtocase cien imocualancaitacahua. Huan cien tlen imojuanti inquintojtocase majtlacltli mil imocualancaitacahua. Huan queja nopa, nochi imocualancaitacahua inquintzontlamiltise. ⁹Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan tlen niquijtojtoc nijchihuas ica imojuanti, temachtli nijchihuas. ¹⁰Quena, inquicuase nopa trigo tlen huejcajquiya inquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para inquipixcase nopa tlen yancuic, monequis iniquixtise tlen inquipixcaque se xihuijtlaya para huelis inquijacocuisse tlen yancuic.

¹¹“Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen imojuanti huan ax quema nimechcualancaitas. ¹²Niitztos campa imojuanti huan na nielis niimoTECO Dios huan imojuanti inelise innotlacajhua. ¹³Na niimoTECO tlen nimechquixti ipan tlali Egipto para ayoc intlatequipanose san tlapic. Na tlen nimechquixtili nopa cuahuitl etic tlen eltoya ipan imoquejquespa para intlapoxonise queja tlapiyalime, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xtlahuac.

**Nopa tlatzacuiltlistli
para tlen ax quitlepanita TOTECO**

(Dt. 28:15-68)

¹⁴“Pero intla ax intechneltoquilise huan ax inquitlepanitase nochi notlana-

huatilhua, ¹⁵huan san inquihuejcamajcahuase huan ax inquinequise inquicaquise tlen nimechilhujtoc, huajca imojuanti inquixolehuase nopa tlajtotl tlen nijchijtoc imohuaya. ¹⁶Huan huajca ya ni tlen nimechihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli tlen inmechcocoxcamacas huan se majmajtli tlen nimantzi inmechajsis, huan inquipantise cocolistli tlen tlahuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl tlen inmechpopoyochihuas. Huan imotlacayohua pehuas para nenpolihuis. Huan tlen inquitocase ipan imomila, elis san tlapic, pampa imocualancaitacahua inmechichtequilise huan injuanti quicuase. ¹⁷Na nielis niimocualancaitaca, huan sequinoc imocualancaitacahua niquincahuilis ma inmechtlanica. Quena, injuanti inmechnahuatise. Huan incholojtehuase ica majmajtli yonque axaca inmechtojtoca.

¹⁸“Huan intla noja ax innechneltoquilise yonque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas ipampa sese imotlajtlacolhua. ¹⁹Quena, nijtlamiltis nopa chicahualistli tlen ica inmoheuyimatij huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayoc quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis queja xali. Quena, nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis tlen cafentic queja nopa tepostli bronce. ²⁰San tlapic inmosiyahuiltise para intlatojtocase pampa nopa tlali ayoc tlaeliltis huan nopa cuatini ayoc temacase itlajca.

²¹“Huan intla noja innechcualancaitase huan ax inquinequise inquitlacaquilise tlen nimechilhúa, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac. Quena, nopa tlatacuilti nimechtitlanilis ipampa imotlajtlacolhua. ²²Niquintitlanis tlapiyalime tlen mosisináj para quintzonlamiltise imoconehua huan imohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayoc initzose inmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtli ayoc itzose israelita tlacame.

²³“Pero intla teipa noja aya inmocualtlalise, huan aya inquichijtinemise tlen na nijnequi huan san innechcualancaitase, ²⁴huajca nimotlalis queja niimocualanca-

itaca huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese imotlajtlacolhua. ²⁵Huan nijchihuas para hualas se tlatehuicayotl campa imojuanti pampa inquixolejtoque nopa tlajtotl tlen nijchijqui imohuaya. Huan intla inmochololtise huan inmotlatitij ipan imoaltepehua ica tepamitl, huajca altepejtic nijchihuas ma inmechajsi se cocolistli tlen temictía. Huan nimantzi imocualancaitacahua inmechtlanise.

²⁶“Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi elis itlajca imomila. Majtlaclti sihuame huelise quicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa inquipohuase nopa pantzi huan inmoxejxelhuilise para inmechaxilis miyac tonali. Huan yonque inquicuase se quentzi, ax inixhuise.

²⁷“Huan intla ica ya nopa noja aya innechneltocase huan inquisenhuiquilise inquichijtinemise tlen ax nijnequi na, ²⁸huajca imohuaya nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis imohuaya huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese imotlajtlacolhua. ²⁹Huan inmayanase hasta inquinause imoconehua tlen oquichpilme huan tlen sihuapilme. ³⁰Huan na nijxolehuas nopa tlaixpamitl campa inquinhueyichihuaj totiotzitzitzi campa tlachiquiltipa. Nojquiya nijxolehuas imotlaixpa campa inquitlatíaj copali para imotlaixcopincayohua. Imotlacayohua tlen mictoque niquntlalis ipan imototiotzitzitzi tlen nojquiya mictoque. Huan ayoc nijnequis nimechitas. ³¹Niquinxolehuas imoaltepehua huan mocahuas queja se huactoc tlali, huan nijxolehuas campa inquinhueyichihuayaj imototiotzitzitzi. Yonque inquitlatisquíaj copali noixtla, ayoc nijselis.

³²“Nijxolehuas nochi nopa tlali. Huan quema imocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quitate tlen nijchijtoc huan quisentlachilise. ³³Huan imojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlatini huan nimechtojtocas ica se mache-te nomaco. Huan imotlal mocahuas queja se huactoc tlali, huan imoaltepehua mocahuas queja tlasoli. ³⁴⁻³⁵Huan quema initz-

tose ipan inintlal imocualancaitacahua, nopa tlali tlen nimechmacac mosiyajcahuas. Quena, pampa ax inquicahuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajcahuas sesen chico-me xihuitl quema initztoyaj, nimechtojtocas huan yonque eltos tlaxolehuali, nopa tlali mosiyajcahuas ica paquilstli queja quinamiquiyaya mosiyajcahuas.

36“Huan imojuanti tlen noja initztose ipan sequinoc tlaltini, nimechchihuas para tlhuel ximajmahuica ipan imoyolo hasta quema iniquicaquise mojmolinía se tlasoli, incholose pampa inmoilhuse acajya inmechsenpanohua ica machete. Quena, inmajmahuse hasta inmotlalose huan inhuetzize. Quej ni imopantis inisraelitame quema initztose ipan imocualancaitacahua inintlal. 37Hasta inmoicuitiquisase se ica seyoc quema incholose queja inmechsenpanosquíaj imocualancaitacahua ica machete, pero axtle. Huan ayoc tleno huelis inquichihuase inixtla imocualancaitacahua pampa ayoc inquipiyase chichualistli. 38Huan inixpolihuse nopona tlatlajco inijuanti. Quena, elis queja inintlal inmechcuas. 39Huan imojuanti tlen noja initztose ipan nopa tlali tlen imocualancaitacahua inmoicuesojtinemise ipampa imotlajtlacol. Quena, mojmotla inquitpolojtiyase más imochicahualis ica nopa tlajtlacolli tlen imojuanti huan imohuejcapan tatahua inquichijtoque.

40-41“Pero teipa inquipannextise huan innechpohuilise nochi imotlajtlacolhua, huan innechpannextilise nopa tlajtlacolli tlen quichijque imohuejcapan tatahua. Quena, innechpohuilise queja imohuejcapan tatahua ax nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtineneque tlen na ax nijnequi niqutas. Huan yeca niquinnextili nocualancayo huan niquinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema imojuanti inmoehcapanose huan inquiselise nopa tlatzacuiltistli tlen quinamiqui para nochi imotlajtlacolhua noixtla, 42huajca na niquilnamiquis nopa tlajtolli tlen nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcajquiya. Huan niquilnamiquis nopa tlali tlen niquinmacac huan quejatza ama mocahua tlasosolijtoc.

43Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajcahuas huan axaca itztos nopona queja na niqijto quinamiqui para mosiyajcahuas. Huan inisraelitame teipa inquiselise imotlatzacuiltis pampa ax inquitlepantaque notlanahuatil, niyon ax inquinejque ma nimechnahuati.

44“Huan yonque inquichijtoque miyac tlajtlacolli huan initztose ipan imocualancaitacahua inintlal, na nimechilnamiquis. Ax nimechtlahuelcahuas, niyon ax nimechtzontlamiltis nochi imojuanti, niyon ax nijxolehuas nopa tlajtolli tlen nijchijqui imohuaya. Na niimoTECO Dios. 45Huan pampa nimechicnelía, niquilnamiquis nopa tlajtolli tlen nijchihua ininhuaya imohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlaltini ehuan san mosentlachiliyayaj. Quena, niquinquixti para nielis niininTECO Dios.”

46Huajca nica eltoc nochi nopa miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

Tlamantzitzi tlen tlaiyocatlalili para TOTECO

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
2“Xiquinilhui israelitame nochi ni tlanahuatili. Quema se acajya ica iselti quinequis nechtestigojquetzas na para moiyocacahuas para na, niimoTECO, o quiyocacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis malacantoc o majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. 3Para se tlatcat tlen quipiya 20 xihuitl hasta tlen quipiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi tlen quitequihuíaaj ipan nopa yoyon tiopamitl. 4Pero intla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. 5Huan para se oquichpil tlen quipiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil tlen quipiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. 6Pero para se pil-oquichpiltzi tlen sanoc quipiya se metztli ica tlatcatzi huan hasta tlen quipiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili plata tomi. Huan intla se pilsihuapiltzi tlen quiipi-

ya se metztlí hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. ⁷Huan para se tlacatl tlen quiپی 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan intla eli se sihuatl tlen quiپی 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. ⁸Huan intla se tlacatl nelteicneltzi tlatestigojquetzoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sampa mocohuis pero ax huelis quisentilis nopa tomi tlen monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixtlalis quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixtlalis queja quiitas para quiaxilis itlaxtlahuil nopa tlacatl tlen tlatestigojquetzoc para motemactilis ica na, niimoTECO, huan quinequi sampa mocohuis para mocahuas malacantoc o majcajtoc.

⁹“Pero intla se acayja tlatestigojquetzoc para nechmacas na, niimoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli tlen se quiijtos para nechmacas elis tlatzejtzolotc huan tlaiyocatlalili para na. ¹⁰Huan intla se tlatestigojquetzoc para nechmacas na, niimoTECO, se ofrenda, ax hueli moyolcuepas. Huan intla molihujtoc catlí tlapiyali nechmacas huan tlatestigojquetzoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayoc huelis quiptlas. Niyon ax hueli nechmacas seyoc tlen más cuali o más fiero. Huan intla nechmacasquí seyoc queja ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalime mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niimoTECO, huan ax hueli sampa quincohuas.

¹¹“Huan intla tlatestigojquetzas para nechmacas se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para elis tlapajcualistli para na, niimoTECO, huajca nopa tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. ¹²Huan nopa totajtzi quitlachilis intla cuali o ax cuali, huan tlen nopa totajtzi quiixtlalis para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sampa mocohuis nopa tlapiyali. ¹³Pero intla teipa quinequis sampa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas tlen ipati quiixtlalijtoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiya-

quilis seyoc 20 por ciento para queja nopa, nopa tlapiyali sampa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵“Intla acayja quiyocatlalis ichaj para elis tlatzejtzolotc para na, niimoTECO, huan teipa sampa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliquei nopa cali huan quiixtlalis quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi tlen nopa totajtzi quiixtlalis, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati tlen quiixtlalijtoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sampa elis iaxca.

¹⁶“Huan intla se acayja quiyocatlalis se quentzi tlali tlen quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niimoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quejatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Queja nopa quiixtlalis ipati. Intla quiitas para ipan nopa tlali monequi 220 litros tlen cebada xinachtli para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. ¹⁷Huan intla se tlacatl quiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua malacantoc o majcajtoc, huajca nochi tlen ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sampa nopa tlali. ¹⁸Pero intla quiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas malacantoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiquixtilis tlen ipati elisquí para nejmajtc 50 xihuitl. San monequi tlaxtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sampa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas malacantoc.

¹⁹“Huan intla nopa tlacatl tlen quiyocatlali itlal sampa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlaxtlahuas tlen nopa totajtzi quiixtlalis para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan queja nopa, nopa tlali sampa elis iaxca. ²⁰Pero intla ax quicohuas nimantzi para sampa elis iaxca huan quinamaquiltis seyoc, huajca teipa ayoc quema sampa huelis quicohuas

para iaxca. ²¹Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc o majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas malacantoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niimoTECO, huan teipa elis para nopa totajtztzi iniaxca.

²²“Huan intla acajya nechiyocatlalilis na, niimoTECO, se quentzi tlali tlen san quicojtoc huan ax quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, ²³huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc. Huan queja nopa quiixtlalis ipati. Huan nopa tlatatl tlen quiyocatlalijtoc itlal para na, niimoTECO, monequi nimanntzi tlaxtlahuas ipan nopa tonal. ²⁴Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas malacantoc, nopa tlali sampa elis iaxca nopa achtohui tecojtli tlen nopa tlatatl quicohuili.

²⁵“Ipan nochi tlamantli tlen iniquixtlalise ipati, monequi inquitequihuse nopa tlajejyecoli para ietica nopa plata tomi tlen motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan tlacame

tlen senquistoque iaxcahua TOTECO

²⁶“Nochi huacaxme huan borregojme tlen achtohui tlatatij tlen innana ax hueli iniquiyocatlalise para na, niimoTECO, pampa ya eltoc noaxcahua tlen achtohui tlatatij. ²⁷Pero intla inquinequij iniquiyocatlalise se tlapiyali tlen se iachtohui ejca se tlapiyali tlen ax tlapajpactic para tlapajcahalistli huan yeca ax noaxca, huajca nopa tlatatl tlen iaxca huélis sampa mocohuis intla tlaxtlahuas queja quiixtlalijtoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen ipati. Huan intla nopa tlatatl ax quinequis quicohuas sampa nopa tlapiyali tlen nechmaca, huajca nopa totajtzi quinamaquiltis nopa tlapiyali seyoc queja quiixtlalijtoc para ipati pampa ax cuali para tlapajcahalistli.

²⁸“Pero se tlatatl, o se tlapiyali, o se

tlali tlen se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayoc aca huélis quicohuas o quinamacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuel tlatzejtzelotit para na, niimoTECO. ²⁹Intla quiijtohua tlanahuatili para monequi miquis se tlatatl, ax huélis tlaxtlahuas para momanahuís. Monequi miquis.

³⁰“Se diezmo tlen nochi tlen temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas xinachtli o nopa cuatini temaca itlajca, monequi innechmacase na, niimoTECO, se tlajejyecoli tlen sesen majtlatctli tlajejyecoli. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzelotit para na. ³¹Huajca intla acajya quinequis sampa mocohuis nopa xinachtli tlen imila o itlajca icuatlatoc-hua, huajca monequi tlaxtlahuas tlen ipati huan quimacas nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

³²“Huan ipan sesen majtlatctli tlapiyalime monequi iniquixtise se para innechmacase na, niimoTECO. Amo xiquin-tlapejpenica catlía tlapiyalime elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalime motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtlatctli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo huan tlatzejtzelotit para na nopa majtlatcpa tlapiyali. ³³Ax quenijqui intla nopa tlapiyali tlen nechto-carohua elis cuali o ax cuali, ax huélis quixpatlas. Huan intla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalime, nopa tlen eltoya noaxca huan nopa tlen ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilime para na, niimoTECO. Huan axaca hueli sampa quicohuas para iaxca.”

³⁴Huajca ya ni nopa miyac tlanahuatili tlen TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis nochi isra-elitame.